

FONDATION NICOLAS NEGIB SURSOCK

MONUMENTS  
DE LA  
MUSIQUE FRANÇAISE  
au temps de la Renaissance

ÉDITIONS PUBLIÉES PAR

M. HENRY EXPERT

Sur les manuscrits les plus authentiques et les meilleurs imprimés du xvi<sup>e</sup> siècle.  
Transcriptions en notation moderne.

PASCHAL DE L'ESTOCART

Premier livre  
des Octonaires de la vanité du Monde.



EDITIONS SALABERT

22, rue Chauchat - PARIS

575 Madison Avenue and 57<sup>th</sup> Street - NEW YORK

Printed in France

M DCC CC XXIX

E. 110.00 + 100



FONDATION NICOLAS NEGIB SURSOCK

---

MONUMENTS  
DE LA  
MUSIQUE FRANÇAISE  
au temps de la Renaissance

ÉDITIONS PUBLIÉES PAR

M. HENRY EXPERT

Sur les manuscrits les plus authentiques et les meilleurs imprimés du xvi<sup>e</sup> siècle.  
Transcriptions en notation moderne.

PASCHAL DE L'ESTOCART

Premier livre  
des Octonaires de la vanité du Monde.



EDITIONS SALABERT

22, rue Chauchat - PARIS

575 Madison Avenue and 57<sup>th</sup> Street - NEW YORK

Printed in France

M DCC CC XXIX



MONUMENTS  
DE LA  
MUSIQUE FRANÇAISE  
au temps de la Renaissance







## AVERTISSEMENT



PASCHAL DE L'ESTOCART est né à Noyon, en Picardie. Si nous en croyons le portrait qui figure aux *Octonaires*, et qui le dit âgé de quarante-deux ans, sa naissance peut être située vers 1540.

On sait fort peu de chose sur ce maître.

Rentré en France après un séjour en Italie où, durant plusieurs années, il s'était adonné à d'autres affaires qu'à la musique, il se reprit à composer. De là les *Octonaires de la vanité du Monde*, dont, en novembre 1581, il dédie le premier livre à Guillaume-Robert de la Marck, duc de Bouillon. Ce prince, qui devait mourir jeune, en 1588, était alors en sa dix-neuvième année; il se distinguait par des connaissances étendues, et tenait de son père Henry-Robert de la Marck, et de sa mère Françoise de Bourbon-Montpensier, en même temps que de fermes convictions huguenotes, un grand sens de sagesse politique, et l'amour passionné des sciences, des lettres et des arts. Un second livre d'*Octonaires*, paru la même année que le premier, est dédié au frère du duc de Bouillon, le comte Jean.

Les termes des dédicaces de ces ouvrages, les pièces liminaires qui les accompagnent, le texte, dû au célèbre pasteur Antoine de la Roche Chandieu, tout annonce les convictions religieuses du musicien. D'ailleurs, en 1583, il va donner à son éditeur lyonnais les *Cent-cinquante Psaumes de Marot et de Théodore de Bèze* : à n'en pas douter, nous sommes devant un calviniste fervent, dont l'art traduira l'ardente foi.

Cependant les archives du Puy de musique d'Evreux nous le montrent, en 1584, faisant partie de la chapelle de Nicolas de Braban (ou de Bréban), abbé de Vallemont. Il obtient alors au concours de ce Puy, pour la composition d'un motet à 5 voix, sur le texte du psaume *Ecce quam bonum et quam jucundum*, le prix de la Harpe d'argent.

Deux années auparavant, Nicolas de Braban avait été nommé Prince de cette association, fondée par Guillaume Costeley; il y pouvait rencontrer son Abbé commendataire

## AVERTISSEMENT

de Vallemont, Charles II, cardinal de Bourbon, archevêque de Rouen — le futur roi de la Ligue, — et le prince-cardinal de Guyse, et le prince Charles de Lorraine, duc d'Aumale, et d'autres hauts et puissants seigneurs, qui n'avaient rien des Réformés.

Faut-il penser qu'en ce milieu ultra-catholique, Paschal de l'Estocart, un huguenot, répondait à la pacifiante modération de l'ancien gouverneur de Normandie, Henry-Robert de la Marck? Mais, du reste, ce n'est point là un exemple unique, en ce temps d'affreuses luttes civiles, que de voir les arts imposer l'union sacrée des esprits et des cœurs.

Après 1584, nous ne savons plus rien de Paschal de l'Estocart : il doit être cependant en la pleine puissance de l'âge et du génie.

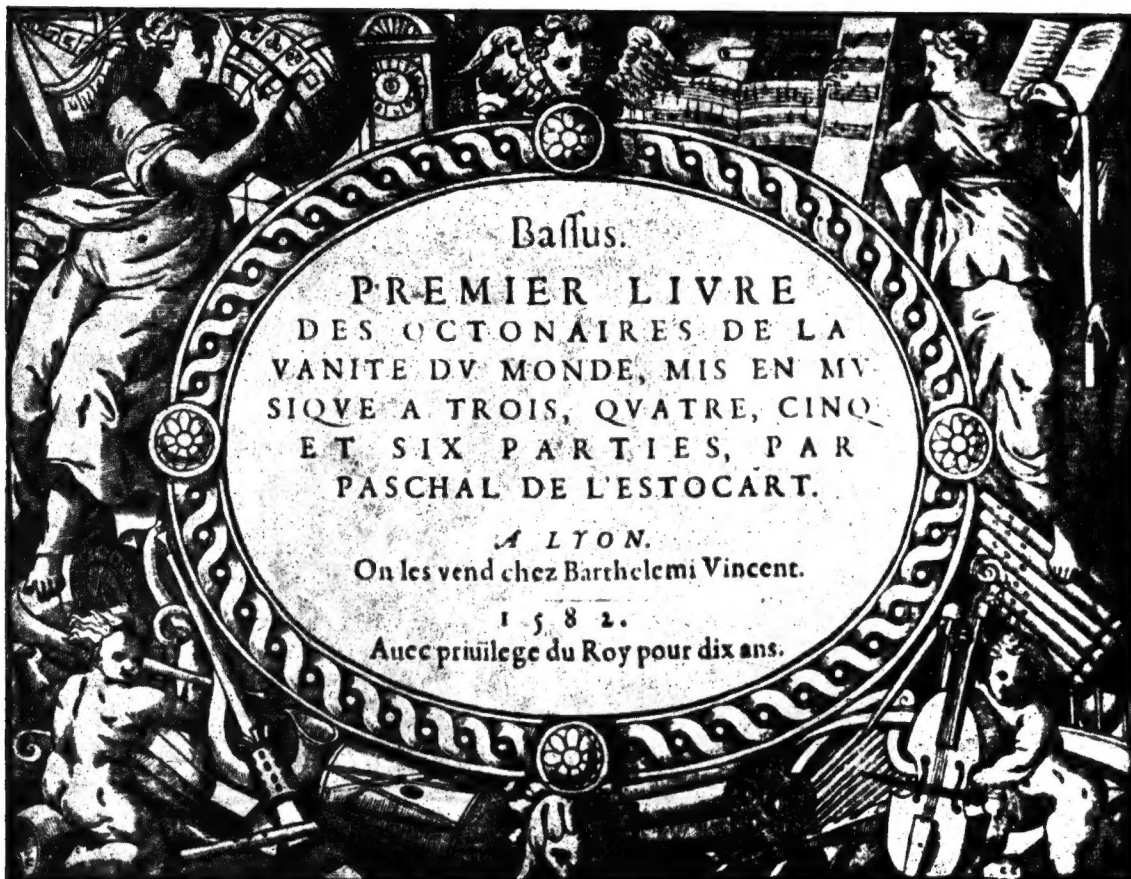
Nous aimons à croire que les archives lyonnaises, celles de Normandie et de Picardie nous mettront sur les traces de cet artiste, l'un des plus curieux, des plus personnels de son temps, et, assurément, l'un des plus admirables, encore que de nos jours il soit complètement inconnu.

L'extrait du Privilège de 1581 mentionne comme œuvres de l'Estocart déjà composées : les Quatrains de Pibrac, les Octonaires de la vanité du Monde, les Pseaumes en vers Latins et François distinguez en plusieurs livres en forme de Motets, les Meslanges de chansons Latines et Françaises. Nous possédons les Cent-vingt et six quatrains du Sieur de Pibrac... mis en musique à 2, 3, 4, 5 et 6 parties... — *Lyon, Barthélemy Vincent, 1582*; Cent-cinquante Pseaumes de David, mis en rime française par Cl. Marot et Th. de Besze, et mis en musique à 4, 5, 6, 7 et 8 parties... — *Lyon, B. Vincent, 1583*. Avec l'espoir de retrouver et de publier l'œuvre complet du maître Picard, nous présentons, cette année, ses deux livres d'Octonaires. Nous en avons établi l'édition sur les imprimés conservés à la Staats-Bibliothek de Munich.

Nous ne saurions assez remercier le Directeur-Général de cette admirable Bibliothèque, M. le docteur Schnorr von Carolsfeld, qui, avec la plus exquise obligeance, nous a communiqué ces précieux volumes.

HENRY EXPERT.









SONET  
A PASCHAL DE L'ESTOCART EXCELLENT  
MVSICIEN, SVR SA DEVISE.  
PROMPTE ET SVAVITER.

*C'est beaucoup, mon PASCHAL, de se monstrer habile  
En vn ouvrage long, difficile, diuers.  
Mais, c'est encores plus, bien animer vn vers,  
Et dans l'ame loger la Musique gentile.  
L'un & l'autre tu fais d'une adresse subtile,  
Ayant en peu de iours d'une infinité d'airs,  
De motets, de chansons rempli nostre vniuers,  
Qui reuere ioyeux ton travail doux - utile.  
Se vante l'enuieux d'en peu uoir faire aucun.  
Tandis que sur sa table il ira se grattant,  
Sans rien faire en dix ans que brouiller sa ceruelle,  
Ou maints chantres fascher de ses ineptes sons:  
Nous, portez par les airs de tes braves chansons,  
Volerons de ce Monde à la Vie eternelle*

Th. D. S.

A PASCHAL DE L'ESTOCART  
DOCTE MVSICIEN.  
D. L. T.

*PASCHAL, tes plaisans sons resuscitent le Monde  
En ces riches tombeaux maintenant enterre.  
Tu animes le vers en beaux quatrains serré  
Par le docte Pibrac d'une dextre seconde.  
Tu chantes les grands biens qu'à la machine ronde  
Le Mesne presente, & d'un ponce assésuré  
D'un grand David si bien touches le luth doré,  
Qu'une harmonie en sort à nulle autre seconde.  
O que tu es heureux! & plus heureux encor,  
Si tu reconois bien celui qui tel thresor  
T'a commu pour son los, rendant ton ame aprise  
A sonner ses bontez! Pour sui donc courageux,  
Et puis qu'il n'a besoin de nos presens es cieus,  
Par ta Musique esgay & orne son Eglise.  
Tout par accord.*



## EXTRAIT DV PRIVILEGE DV ROY.

**P**Ar privilege du Roy, donné à Paris le quinzième jour de Septembre l'an de grace mil cinq cens quatre Vingt vn, signé par le Roy en son conseil, Paulmier, & scellé du grand scel de cire raulne, Il est permis à Paschal de l'Estocart, de Noyon en Picardie, de faire imprimer quand, & la par où il voudra, par tel imprimeur & en telle forme que bon luy semblera, les Quatrains du sieur de Pibrac : les Odonaires de la vanité du Monde : les Picaumes en vers Latins & François, distinguez en plusieurs liures en forme de Motets : les Meslanges de chansons Latines & Françoises, & autres œuvres par luy mises en musique. Inhibant ledit Seigneur à tous Libraires, Imprimeurs & autres personnes, d'imprimer ou faire imprimer lesdits liures & iceux exposer en vente avant le terme de dix ans finis & accomplis, à commencer du jour que chascun desdits liures sera achevé d'imprimer, à peine de confiscation des liures qui se trouveront imprimez d'autre impression que du vouloir & consentement dudit Paschal, d'amende arbitraire, & de tous despens, dommages & intersts : comme plus à plain est contenu es lettres dudit privilege, la teneur desquelles le Roy veut & entend estre tenue pour suffisamment notifiée par l'impression qui sera faite du sommaire dudit privilege aux commencemens ou fins desdits liures : così ainsi que si la notification en auoit esté particulièrement faire.

Les premier & second liures des Odonaires de la vanité du monde ont esté acheuez d'imprimer le dernier iour de Novembre 1581.

**Alx.** **TENOR.**

'Est fo- li- e & va- ni- té D'estre en ce Mōde ar- re-  
sté. Le plai sir de ce ste vi- e N'est qu'ēnuy, n'est qu'ēnuy &  
fai che ri- e. O Dieu seul sa ge & con- stant, & constant, Fay moy, pour vi ure con-  
tent, fay moy, pour vi ure con tent, pour vi ure content, Ma fer me té & sa-  
gef- se, ma fer me té & sa- gef se, ma fer me té & sa gef se.

## TABLE

I. L'eau va viste en s'escoulant. A quatre . . . . .	Page	1
II. Tu me seras tesmoin. A quatre. . . . .	—	3
III. Mondain, si tu le sçais, di moy. A quatre . . . . .	—	7
IV. Le beau du Monde s'efface. Trio . . . . .	—	11
V. La glace est luisante et belle. A quatre . . . . .	—	13
VI. Quand on arrestera. A quatre . . . . .	—	15
VII. Orfevre, taille moy une boule. A quatre. . . . .	—	20
VIII. Iamais n'avoir et tousiours desirer. A quatre. . . . .	—	25
IX. Quand le mondain travaille et tracasse. A quatre. . . . .	—	29
X. Au langage des cieux une fois i'entendi. A quatre (à voix pareilles) . . . . .	—	33
XI. Le Monde est un iardin. Trio (à voix pareilles). . . . .	—	38
XII. L'Estranger estonné regarde. A quatre . . . . .	—	41
XIII. Antiquité, pourquoy as-tu donné le nom de biens. A quatre . . . . .	—	46
XIV. Le Babylonien a rengé sous ses loix. A quatre . . . . .	—	51
XV. C'est un arbre que le Monde. Trio . . . . .	—	57
XVI. Plus tost on pourra faire. A cinq. . . . .	—	59
XVII. Je vi un iour le Monde combatant. A cinq . . . . .	—	63
XVIII. Celuy qui pense pouvoir au Monde repos avoir. Trio . . . . .	—	68
XIX. O qui pourra avoir ce bien. A quatre . . . . .	—	71
XX. Quel monstre voy-ie là. A quatre. . . . .	—	76
XXI. Quand le iour, fils du Soleil. A cinq. . . . .	—	81
XXII. Toy qui plonges ton cœur. A quatre . . . . .	—	86
XXIII. Arreste, arreste, atten, ô Mondain. A quatre. . . . .	—	92
XXIV. I'ay veu, i'ay veu que le Monde est un songe. Trio . . . . .	—	96
XXV. Où est la mort? A six. . . . .	—	99
XXVI. C'est folie et vanité. A six. . . . .	—	108

---





A TRESHAVT ET PVISSANT PRINCE  
GVILLAVME ROBERT DE LA MARCK, DVC DE BOVILLON  
SEIGNEVR SOVVERAIN DE SEDAN, IAMETS, &c.



MONSEIGNEVR, Il est auenu, par la prouid ce de Dieu, qu'  mon dernier retour d'Italie pour entrer en France, j'ay est  prié d'un mien ami de mettre en musique quelques Ostonaires composez par le sieur de Chandieu sur l'inconstance & vanité du Monde. Or combien que j'eusse discontinu  vn tel exercice l'espace de plusieurs annees, ayant est  employé   autres affaires, toutesfois desirant r'entrer en grace avec les Muses, ie donnay air   cinq ou six de ces huitains, qui ayans est  esprouuez induisir r cest ami & autres   me presser de pouruiure le reste: ce que ie fis au moins mal qu'il me fut possible, & d'assez bonne volonté pour recomp n  du temps mal employé par ci deuant. Depuis, j'ay mis la main   diuer ses autres pieces, que ie publieray ci apres, si Dieu le permet. Ce n'est pas   moy de penser, ni de dire, si j'ay bien rencontré: il me tustit d'en laisser le iugem t   ceux qui auront bonne oreille. Mais ie diray ce mot, que mon desir a est  de presenter vne musique graue-douce, & bien ac modee   la lettre: qui est le but, ce semble, auquel ont visé les plus doctes maistres en cest art, tant anciens que modernes. Quant   ceux de nostre temps, leurs  c ures sont en lu-

\*. ij.

miere, & est permis aux gens d'esprit de discerner les meilleurs d'avec les moindres, puis se tenir   ce qu'ils peut vraiment contenter. On ne sauroit pas dire le même des anciens, l'artifice desquels est demeuré comme enseueli par la malice du temps. Car ce que Plutarque, Boece, & quelques autres apres eux en ont laissé par écrit, semble engendrer plus de doutes que de resolutions. Tant y a que considérât ce que les histoires recitent des plus excell s d'alors, il sera aisé de voir que l'adresse qu'ils ont eue & aux accords des voix & aux sons des instrumens a eu la douce-graue viuacit  reconue & chérie en quelques vns (mais en petit nombre) de nostre aage. On pourra repliquer, que la musique ancienne a esté toute autre & trop meilleure sans comparaison que celle de mainten t, & qu'  peine se trouuera-il iamais homme qui puisse esmouuoir & manier les esprits, c me lon estime qu'aucuns des anciens ont fait. A quoy ie respon, encor qu'ainsi soit qu'iceux ayent plus fait que lon n'en dit, qu'ils ont aussi vescu en vn temps moins malheureux que le nostre, & ont rencontré plus grand nombre de personnes disposees   bien peser & priser ce qui estoit de valeur. Je ne veux pas dire que maintenant il n'y ait assez d'hommes de haute & moyenne qualité qui respectent les choses bien faites: mais les desordres suruenus en ce dernier aage ont merueilleusement reculé l'amour & l'estude des sciences liberales. Vray est qu'on peut remedier   cela, & moyennant qu'il se trouue des Mecenats, ce temps pourra encores voir (comme il a ia veu) des ouurages respond s en quelque sorte   la perfection des anciens. Ceste pensee, MONSEIGNEVR, m'a enhardi de laisser sortir en lumiere ce premier liure d'Ostonaires, & mesmes le dedier   vostre Excellence, tant pour auoir en vostre Illustre nom vn protecteur de mon fait & du bon desir que iay de faire encores mieux ci apres, que pour vous presenter aussi le moyen de recreer par fois vostre esprit, & le rendre tant plus disposé   embrasser & effectuer les charges que Dieu vous a commises. Fait ce premier de Nouembre, 1581.

De vostre Excellence

Treshumble seruiteur,

PASCHAL DE L'ESTOCART.





A PASCHAL DE L'ESTOCART, RARE  
ET TRESEXCELLENT MUSICIEN.

*Mon PASCHAL, où prends-tu ceste belle Musique,  
Dont tu vau le cœur à tous tes auditeurs?  
Aprend-on des mortels ces diuines douceurs,  
Ou si lon en apprend au ciel la theorique?  
Chantres, si vous n'avez le iugement inique,  
Si vous ne captiuez sous l'ennie vos cœurs,  
Ou sous vn sol courroux, ou sous autres fureurs,  
Iugez-vous pas diuin tout cest œuvre harmonique?  
I'en suis là, mon Paschal, la musique des cieux  
Logea dans ton esprit ses dons plus precieux,  
Plus ça bas se transmet de son sejour celeste.  
Pour n'estre pas ingrat tu prens vn argument  
Celeste comme l'art. C'est bien fait: mais il reste  
Que telle soit la fin que le commencement.*

Jean De Sponde.

SONET

A LA MUSIQUE, sur l'Anagramme de PASCHAL  
DE L'ESTOCART son excellent nourrisson.

L'ART HA DOCTES PLACES.

*MUSIQUE, entre tous Arts le nom d'ART ic te donne.  
Tu animes les Vers, & d'vn immortel son  
Donnes tousiours à l'ame vne neuue façon:  
Transformant, rauissant toute bonnest. personne.  
L'inadocte audacieux, qui sur ton nom bourdonne,  
Te brouille & fait pleurer par sa rude chanson.  
Mais ceux que tu cheris, comprenans ta leçon,  
Te font ouir & voir sublime-belle-bonne.  
En l'esprit de PASCAL tu fais ferme sejour.  
Son art, son air, son heur te fait paroistre au iour.  
Toy par tes sons en luy nos tristesses effaces.  
L'Enuie le confesse, & tous à ceste son  
Te voyans en PASCHAL, oyans en luy ta voix,  
Disent, en s'esgayant, que L'ART HA DOCTES PLACES.*

S. G. S.



MONUMENTS DE LA MUSIQUE FRANÇAISE  
AU TEMPS DE LA RENAISSANCE

PASCHAL DE L'ESTOCART

PREMIER LIVRE DES OCTONAIRES DE LA VANITÉ DU MONDE

I  
L'eau va viste en s'escoulant

NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS ★		CONTRATENOR ★★	
	L'eau va vi-ste en s'escou-lant		L'eau va vi-ste en s'escou-lant
TENOR ★★★		BASSUS ★★★★	
	L'eau va vi-ste en s'escou-lant		L'eau va vi-ste en s'escou-lant

Soprane ★	
Contralto ★★	
Tenor ★★★	
Basse ★★★★	
	L'eau va vi - ste en s'es - cou - lant, Plus vi -

ste le traict volant, Et plus viste encore passe Le vent qui les nu - es chas -

ste le traict volant, Et plus viste encore passe Le vent qui les nu - es

ste le traict volant, Et plus viste encore passe Le vent qui les nu - es

Et plus viste encore passe Le vent qui les nu - es

se. Mais de la ioy - e mon - dai - ne La course est

chas - se. Mais de la ioy - e mon - dai - ne La course est

chas - se. Mais de la ioy - e mon - dai - ne La course est

chas - se. Mais de la ioy - e mon - dai - ne La course est

si tres - sou - dai - ne, Qu'el - le passe en - cor de - vant L'eau

si tres - sou - dai - ne, Qu'el - le passe en - cor de - vant

si tres - sou - dai - ne, Qu'el - le passe en - cor de - vant L'eau

si tres - sou - dai - ne, Qu'el - le passe en - cor de - vant

et le traict et le vent, L'eau et le traict et le vent.

L'eau et le traict et le vent, le traict et le vent.

et le traict et le vent, L'eau et le traict et le vent.

L'eau et le traict et le vent, L'eau et le traict et le vent.

# II

## Tu me seras tesmoin

### NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \* Tu me se - ras tes-moin

CONTRATENOR \*\* Tu me se - ras tes-moin

TENOR \*\*\* Tu me se - ras tes-moin

BASSUS \*\*\*\* Tu me se - ras tes-moin

*Soprano* \* Tu me se - ras tes - moin, O

*Contralto* \*\* Tu me se - ras tes - moin, O

*Tenor* \*\*\* Tu me se - ras tes - moin, O

*Basse* \*\*\*\* Tu me se - ras tes - moin, O

in - con - stan - te Fran - ce, Qu'au mon - de n'y a

in - con - stan - te Fran - ce, Qu'au mon - de n'y a

in - con - stan - te Fran - ce, Qu'au mon - de n'y a

in - con - stan - te Fran - ce, qu'u -

rien qu'u - ne vai - ne in - con - stan - ce. Car

rien qu'u - ne vai - ne in - con - stan - ce. Car

rien qu'u - ne vai - ne in - con - stan - ce. Car

- ne vai - ne in - con - stan - ce. Car

ta paix est ta guer - re, et ta guerre est  
 ta paix est ta guer - re, et ta guerre est ta  
 ta paix est ta guer - re, et ta guerre  
 ta paix est ta guer - re, et ta guerre est ta

ta paix. Ton plai - sir te des - plait, et ton sou - las  
 paix. Ton plai - - sir te des - plait, et  
 est ta paix. Ton plai - sir te des - plait, et ton sou -  
 paix. Ton plai - sir te des - plait,

t'en - nuy - - e, et ton sou -  
 ton sou - las t'en - nuy - e, t'en - nuy - e, et ton sou -  
 - las t'en - nuy - e, et ton sou - las, et  
 et ton sou - las t'en - nuy - -

- las t'en - nuy - - e. Tu crois qu'en te tu -  
 - las t'en - nuy - - e. Tu crois qu'en  
 ton sou - las t'en - nuy - e. Tu crois qu'en te tu -  
 - - - - - e.

- ant, Tu crois qu'en te tu ant tu sau-ve-ras, tu sau-ve-

te tu ant, en te tu ant, Tu crois qu'en te tu ant tu

- ant, Tu crois qu'en te tu ant, Tu crois qu'en te tu ant tu

Tu crois qu'en te tu ant tu sau-ve-ras,

-ras ta vi-e, Flot-tant sur

sau-ve-ras ta vi-e, Flottant sur

sau-veras ta vi-e, Flot-tant sur

tu sau-ve-ras ta vi-e, Flot-tant sur

sur l'in-cer-tain de con-trai-res ef-fects. Il n'y a

l'in-cer-tain de con-trai-res ef-fects.

l'in-cer-tain de con-trai-res ef-fects. Il

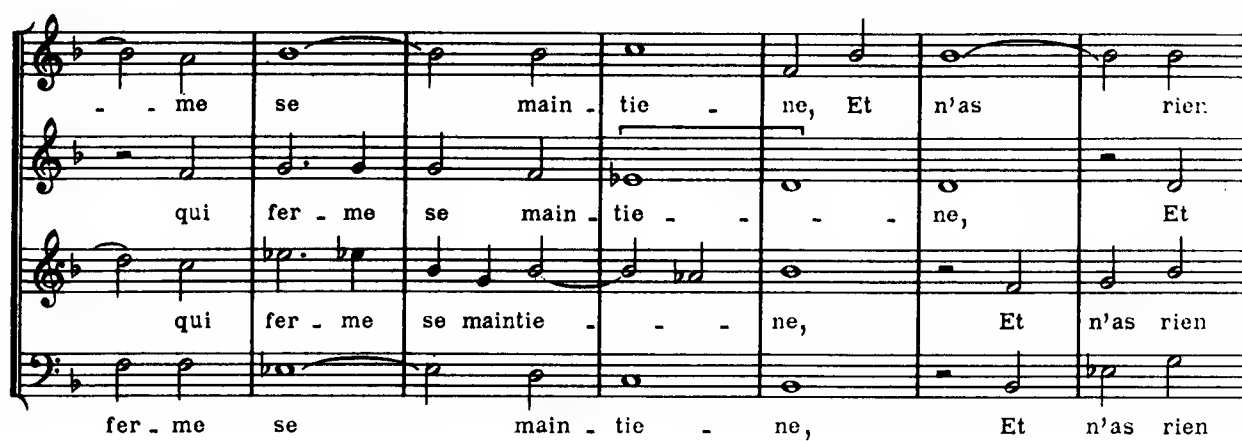
l'in-cer-tain. Il n'y a

Il n'y a cho-se en toy qui fer-


Il n'y a cho-se en toy qui fer-me se main-tie-ne,

n'y a cho-se en toy, Il n'y a cho-se en toy

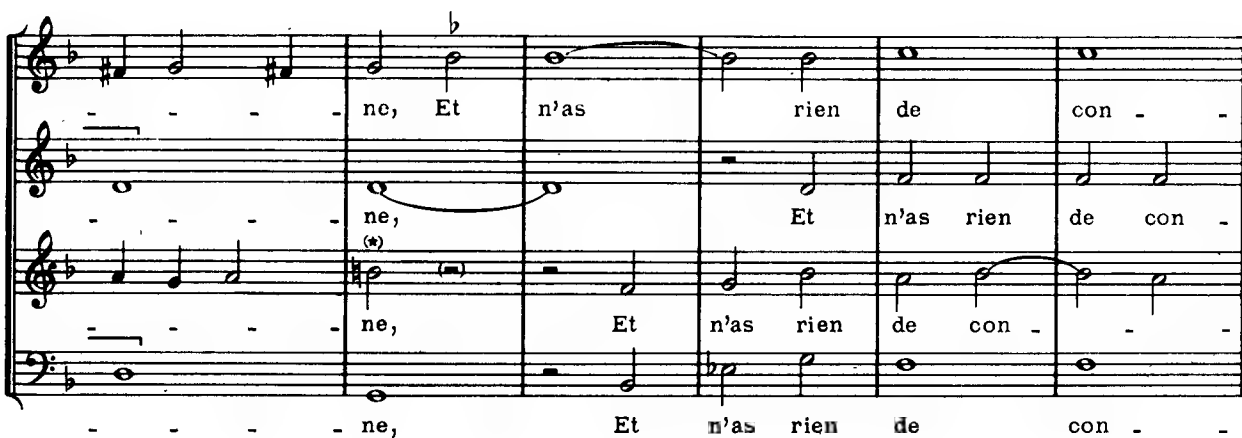
cho-se en toy, Il n'y a cho-se en toy qui



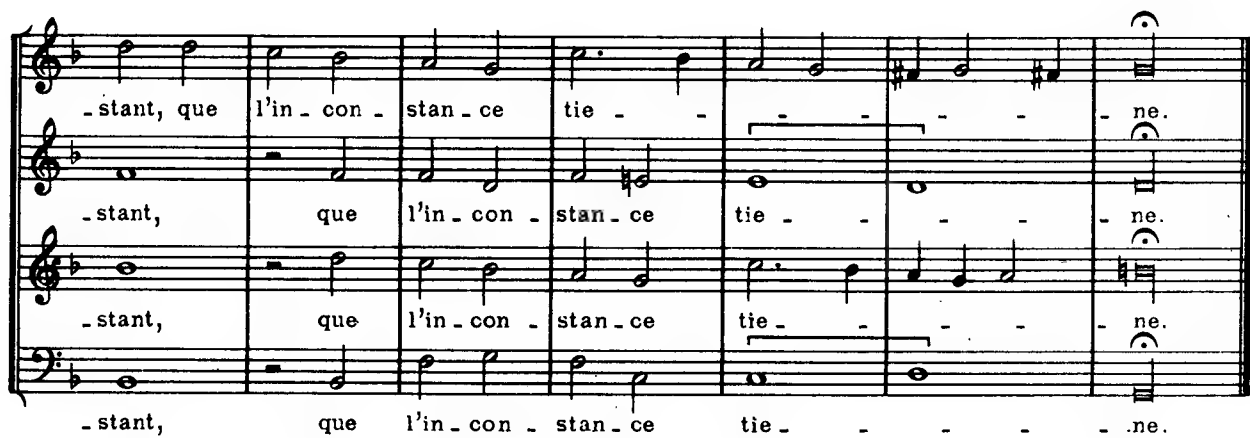
me se main - tie - ne, Et n'as rien  
 qui fer - me se main - tie - ne, Et  
 qui fer - me se maintie - ne, Et n'as rien  
 fer - me se main - tie - ne, Et n'as rien



de con - stant, que l'in - con - stan - ce tie -  
 n'as rien de con - stant, que l'in - con - stan - ce tie -  
 de con - stant, que l'in - con - stan - ce tie -  
 de con - stant, que l'in - con - stan - ce tie -



ne, Et n'as rien de con -  
 ne, Et n'as rien de con -  
 ne, Et n'as rien de con -  
 ne, Et n'as rien de con -



- stant, que l'in - con - stan - ce tie - ne.  
 - stant, que l'in - con - stan - ce tie - ne.  
 - stant, que l'in - con - stan - ce tie - ne.  
 - stant, que l'in - con - stan - ce tie - ne.



# III

## Mondain, si tu le sçais, di moy

### NOTATION ORIGINALE

<b>SUPERIUS</b> ■		<b>CONTRATENOR</b> **	
<b>TENOR</b> ***		<b>BASSUS</b> ****	

<b>Soprane</b> ★	
<b>Contralto</b> **	
<b>Tenor</b> ***	
<b>Basse</b> ****	



tant de mal y a - bon - de? S'il est  
 tant de mal y a - bon - de? S'il est mau -  
 tant de mal y a - bon - de? S'il est  
 tant de mal y a - bon - de? S'il est

mau - vais, pour - quoy le vas tu  
 - vais, pour - quoy le vas tu tant cerchant? pour - quoy le  
 mau - - vais, pour - quoy le vas tu tant cerchant? pour - quoy le  
 mau - - vais, pour - quoy le vas tu tant cerchant?

tant cerchant? pour - quoy le vas tu tant cer - chant?  
 vas tu tant cer - chant? pour - quoy le vas tu tant cer - chant?  
 vas tu tant cer - chant? pour - quoy le vas tu tant cer - chant?  
 pour - quoy le vas tu tant cer - chant? pourquoy le vas tu tant cer - chant?

S'il est doux, com - ment,  
 S'il est doux, com - ment donc, com -  
 S'il est doux, com - ment donc a  
 S'il est doux, com - ment donc a

com - ment                      donc a                      il tant d'a - mer -

- ment donc a                      il tant d'a -                      mer - tu -                      me?                      a                      il tant d'a - mer - tu -

il                      tant d'a - mer - tu -                      -                      me?                      a                      il tant d'a - mer -

il                      tant d'a - mer - tu -                      -                      me?

- tu - me? S'il                      est                      a -                      -                      mer, com - ment,

- me? S'il                      est                      a -                      -                      mer,                      com - ment,

- tu - me?                      S'il                      est                      a -                      -                      mer, com - ment

S'il                      est                      a -                      -                      mer,                      com -

com - ment                      te va il                      al - le -                      chant?                      te                      va il al - le -                      chant?

com - ment                      te va il al - le -                      chant?                      te                      va il al - le -                      chant? S'il

te va il                      al - le -                      chant? S'il

- ment,                      com - ment te va il                      al - le -                      chant?                      te                      va il al - le -                      chant? S'il

S'il                      est a -                      my, pour -                      quoy a                      il ce -                      ste cou -

est a -                      my, pour - quoy,                      pour - quoy,                      pour - quoy a                      il ce -

est a -                      -                      -                      my, pourquoi,                      pourquoi,                      pourquoi a                      il ce -

est a -                      my, pour - quoy,                      pour - quoy                      a                      il ce -

- stu - me De tu - er l'homme vain, De  
 - ste cou - stu - me De tu - er l'homme vain, De tu - er, De  
 - ste cou - stu - me De tu - er l'homme vain, De tu - er  
 - ste cou - stu - me De tu - er l'homme, De

tu - er l'homme vain sous ses pieds a - ba - tu, sous ses pieds a -  
 tu - er l'homme vain sous ses pieds a - ba - tu, sous ses pieds  
 l'homme vain sous ses pieds a - ba - tu, sous ses pieds  
 tu - er l'homme vain sous ses pieds a - ba - tu, sous

- ba - tu, sous ses pieds a - ba - tu? Et s'il est  
 a - ba - tu, sous ses pieds a - ba - tu? Et s'il est  
 a - ba - tu, sous ses pieds a - ba - tu? Et s'il est  
 ses pieds a - ba - tu, sous ses pieds a - ba - tu? Et s'il est

en - ne - mi, pour - quoy t'y fi - es tu? pour -  
 en - ne - mi, pour - quoy t'y fi - es tu? pour -  
 en - ne - mi, pour - quoy t'y fi - es tu? pour -  
 en - ne - mi, pour - quoy t'y fi - es tu? pour -

-quoy t'y fi - es tu? pour - quoy t'y fi - es tu?

-quoy t'y fi - es tu? pour - quoy t'y fi - es tu?

-quoy t'y fi - es tu? pour - quoy t'y fi - es tu?

-quoy t'y fi - es tu? pour - quoy t'y fi - es tu?

# IV

## Le beau du Monde s'efface

*Trio*

### NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \* Le beau du monde

CONTRATENOR \*\* Le beau du monde

TENOR \*\*\* Le beau du monde

*Soprane* \* Le beau du Monde s'efface,

*Contralto* \*\* Le beau du Monde s'efface,

*Tenor* \*\*\* Le beau du Monde s'efface,

Sou - dain comme un vent qui pas - se: Sou - dain comme on void la

Sou - dain comme un vent qui pas - se: Sou - dain comme on void la

Sou - dain comme un vent qui pas - se: Sou - dain comme on void la

fleur, Sans sa pre - mie - re cou - leur: Sou - - dain  
 fleur, Sans sa pre - mie - re cou - leur:  
 fleur, Sans sa pre - mie - re cou - leur: Sou -

comme une onde fuit, De - vant l'autre qui la  
 Sou - - dain comme une onde fuit, De - vant l'au - tre qui la  
 - - dain comme une onde fuit, De - vant l'au - tre qui la

suit. Qu'est ce donc - ques de ce Mon - de? Un vent,  
 suit. Qu'est ce donc - ques de ce Mon - - de? Un  
 suit. Qu'est ce donc - ques de ce Mon - de? Un vent,

u - ne fleur, u - ne on - - - de, une on - -  
 vent, u - ne fleur, u - ne on - - de,  
 u - ne fleur, u - ne on - - de, u -

- - - de, u - ne fleur, une on - de, une on - - - de.  
 u - ne on - - - de, u - ne fleur, une on - de.  
 - ne on - - - de, u - ne fleur, une on - de, une on - de.

## V

## La glace est luisante et belle

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \*      CONTRATENOR \*\*

La glace est luisante et belle      La glace est luisante et belle

TENOR \*\*\*      BASSUS \*\*\*\*

La glace est luisante et belle      La glace est luisante et belle

Soprane \*

Contralto \*\*

Tenor \*\*\*

Basse \*\*\*\*

La gla - ce est lui - san - te et bel - le:

Le Mon-de est lui - sant et beau. De la gla-ce on

Le Mon-de est lui - sant (\*) et beau. De la gla-ce on

Le Mon-de est lui - sant et beau. De la gla-ce on

Le Mon-de est lui - sant et beau. De la gla-ce on

tom - be, tom - be, tom - be, tombe en l'eau, Du Mon -

tom - be, tom - be, tom - be, tombe en l'eau, tom - be en l'eau,

tom - be, tom - be, tom - be, tombe en l'eau, Du Mon-de, en mort

tom - be, tom - be, tom - be, tombe en l'eau, Du

(\*) Orig. plaisant



de, en mort e - ter - nel - le. Tous  
 Du Mon - de, en mort e - ter - nel - le. Tous  
 e - ter - nel - le, e - ter - nel - le. Tous  
 Mon - de, en mort e - ter - nel - le.

deux à la fin s'en vont. Mais la gla - ce en eau  
 deux à la fin s'en vont. Mais la gla - ce en eau  
 deux à la fin s'en vont. Mais la gla - ce en eau  
 Mais la gla - ce en eau

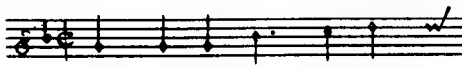
se fond: Le Mon - de et ce qui est sien, ce  
 se fond: Le Mon - de et ce qui est sien, ce  
 se fond: Le Mon - de et ce qui est sien, ce  
 se fond: Le Mon - de et ce qui est

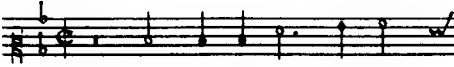
qui est sien S'es - va - nou - it tout en rien.  
 qui est sien S'es - va - nou - it tout en rien.  
 qui est sien S'es - va - nou - it tout en rien.  
 sien S'es - va - nou - it tout en rien.

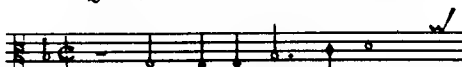
# VI


## Quand on arrestera

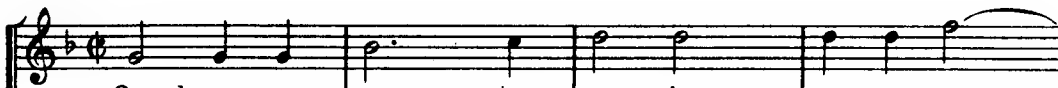
### NOTATION ORIGINALE

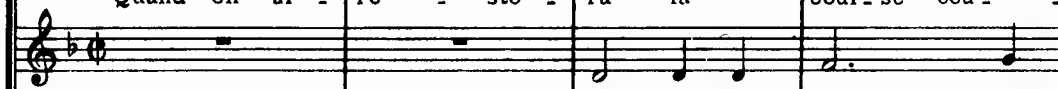
SUPERIUS \*  *Quand on ar - re - ste - ra*


CONTRATENOR \*\*  *Quand on ar - re - ste - ra*

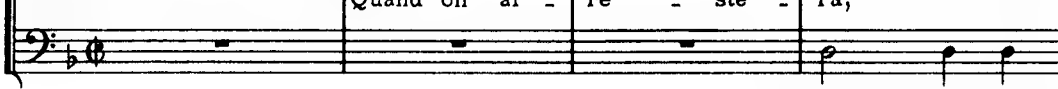
TENOR \*\*\*  *Quand on ar - re - ste - ra*

BASSUS \*\*\*\*  *Quand on ar - re - ste - ra*

*Soprane* \*  *Quand on ar - re - ste - ra la cour - se cou -*

*Contralto* \*\*  *Quand on ar - re - ste*

*Tenor* \*\*\*  *Quand on ar - re - ste - ra,*

*Basse* \*\*\*\*  *Quand on ar -*

*stue - mie - re,*

*ra, ar - re - ste - ra la cour - se cou - stu -*

*Quand on ar - re - ste - ra la cour - se cou - stu -*

*- re - ste - ra la cour - se cou - stu -*

*la cour - se cou - stu - mie -*

*- mie - re, la cour - se cou - stu - mie -*

*- mie - re, la cour - se cou - stu - mie -*

*- mie - re, la cour - se cou - stu - mie -*

- re Du grand cou - rier, Du grand cou - rier des

cieux qui por - te la lu - mie - - - -

- re: Quand on ar - re - ste - ra, Quand on ar - re - ste - ra l'an

qui rou - le, rou - le tous - iours Sur un char

at - te - lé de mois, d'heu - res, de iours, d'heu -  
 at - te - lé de mois, d'heu - res, de iours, d'heu -  
 at - te - lé de mois, d'heu - res, de iours, d'heu -  
 de mois, d'heu - res, de iours, d'heu -

- res, de iours: Quand on ar - re - ste - ra l'ar -  
 - res, de iours: (\*) Quand on ar - re -  
 - res, de iours: Quand on ar - re - ste -  
 - res, de iours:

- me - e va - ga - bon - de, l'ar - me - e  
 - ste - ra l'ar - me - e va - ga - bon - de, l'ar - me -  
 - ra l'ar - me - e va - ga - bon - de, l'ar - me - e  
 Quand on ar - re - ste - ra l'ar - me - e

va - ga - bon - de Qui va cou - rant la nuit, cou -  
 - e va - ga - bon - de Qui va cou - rant la  
 va - ga - bon - de Qui va cou - rant la nuit,  
 va - ga - bon - de Qui

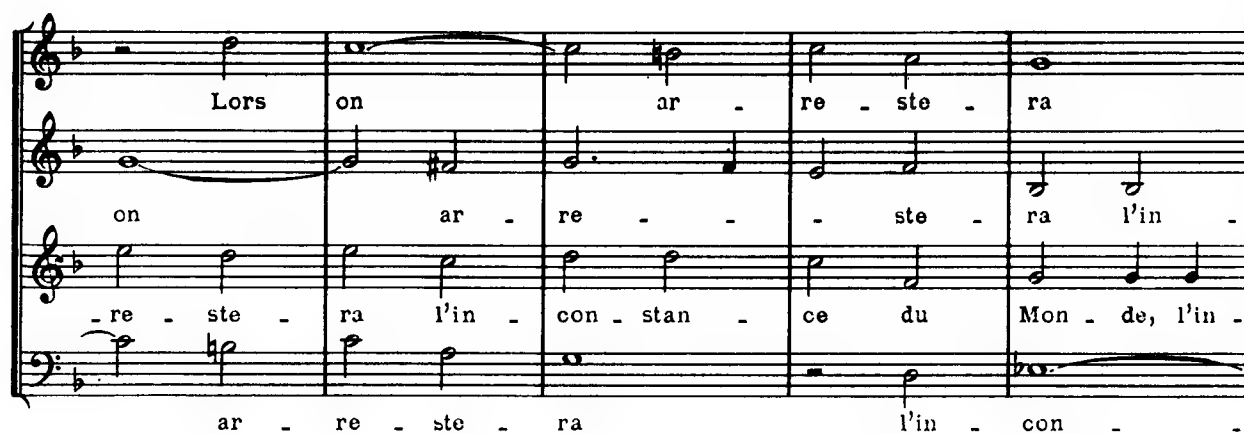
(\*) Orig. *Quand pourra s'arrester.*

- rant la nuit, Qui va cou - rant la nuit par  
 nuit, Qui va cou - rant la nuit par  
 Qui va cou - rant la nuit, Qui va cou - rant la nuit par  
 va cou - rant la nuit, Qui va cou - rant la nuit par

le vui - de des cieux, Des - co - chant con - tre nous, Des -  
 le vui - de des cieux, Des - co - chant con - tre  
 le vui - de des cieux, Des - co - chant con - tre nous,  
 le vui - de des cieux, Des -

- co - chant con - tre nous, Des - co - chant con - tre nous Les  
 nous, Des - co - chant con - tre nous Les  
 Des - co - chant con - tre nous, Des - co - chant con - tre nous Les  
 - co - chant con - tre nous, Des - co - chant con - tre nous Les

longs traits de ses yeux: Lors  
 longs traits de ses yeux: Lors  
 longs traits de ses yeux: Lors on ar -  
 longs traits de ses yeux: Lors on



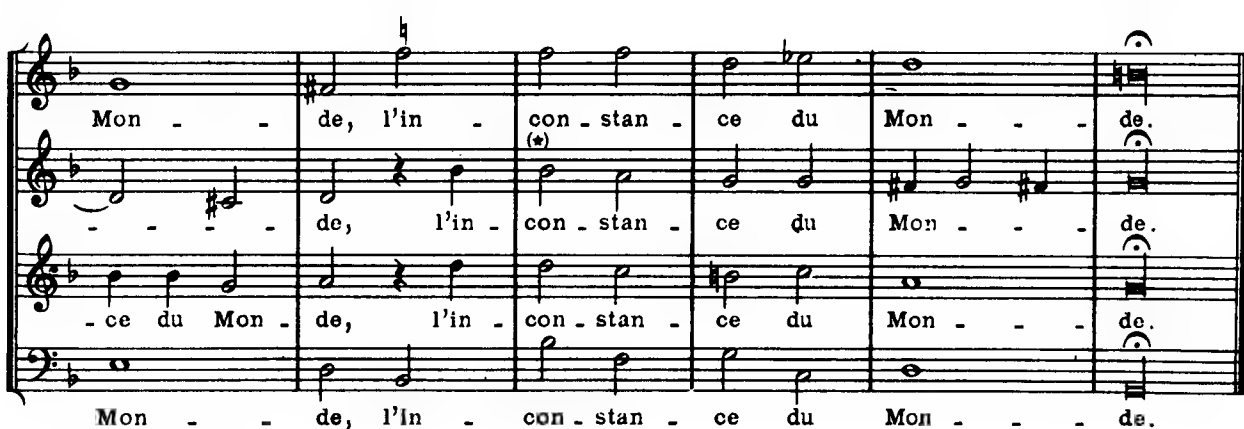
First system of the musical score. It consists of four staves (treble and bass clefs). The lyrics are: "Lors on ar - re - ste - ra" on the first staff, "on ar - re - - ste - ra l'in -" on the second, "- re - ste - ra l'in - con - stan - ce du Mon - de, l'in -" on the third, and "ar - re - ste - ra l'in - con -" on the fourth.



Second system of the musical score. The lyrics continue: "l'in - con - - - stan -" on the first staff, "- con - - - stan - ce du Mon - - -" on the second, "- con - stan - ce du Mon - - - de, l'in - con - stan -" on the third, and "- - stan - ce du Mon - - de," on the fourth.



Third system of the musical score. The lyrics continue: "- ce du Mon - - de, l'in - con - - stan - ce du" on the first staff, "- - - de, l'in - con - - stan - ce du Mon -" on the second, "- ce du Mon - - de, l'in - con - - stan -" on the third, and "l'in - con - - - stan - ce du" on the fourth.



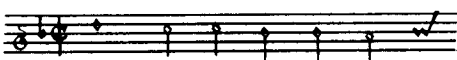
Fourth system of the musical score. The lyrics continue: "Mon - - de, l'in - con - stan - ce du Mon - - de." on the first staff, "- - - de, l'in - con - stan - ce du Mon - - de." on the second, "- ce du Mon - de, l'in - con - stan - ce du Mon - - de." on the third, and "Mon - - de, l'in - con - stan - ce du Mon - - de." on the fourth. A small asterisk (\*) is placed above the word "con" in the first staff of this system.


(\*) Orig.   
l'in.constan.ce


## VII


## Orfevre, taille moy une boule


## NOTATION ORIGINALE


SUPERIUS  Or - fe - vre tail - le moy

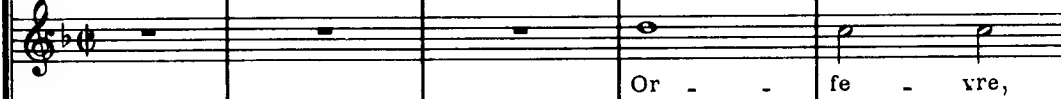
CONTRATENOR  Or - fe - vre tail - le moy

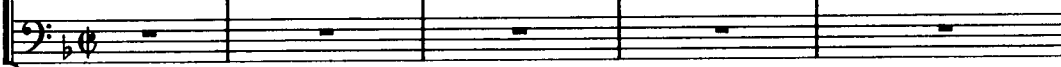
TENOR  Or - fe - vre tail - le moy


BASSUS  Or - fe - vre taille moy


*Soprane*  Or - fe - vre, tail - le moy, tail -

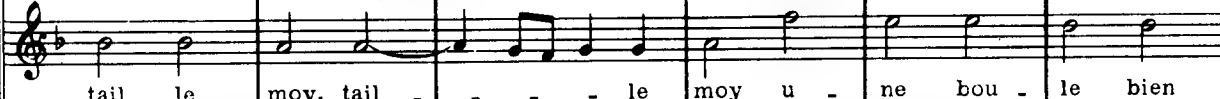
*Contralto*  Or - fe - vre, tail - le moy,

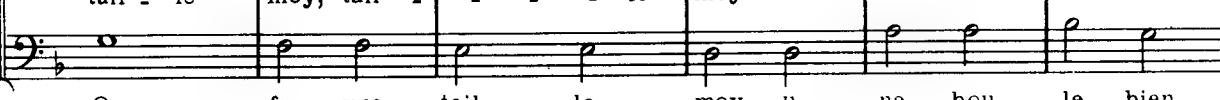
*Tenor*  Or - fe - vre,


*Basse* 

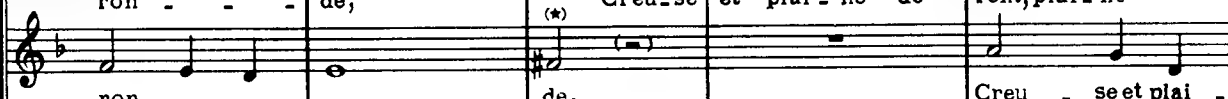
 - le moy u - ne bou - le bien ron - de, bien

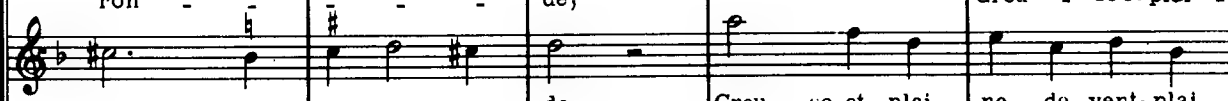
 Or - fe - vre, tail - le moy u - ne bou - le bien

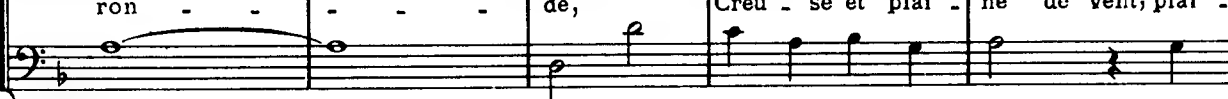
 tail - le moy, tail - le moy u - ne bou - le bien

 Or - fe - vre, tail - le moy u - ne bou - le bien

 ron - de, (\*) Creu - se et plai - ne de vent, plai - ne

 ron - de, (\*) Creu - se et plai -

 ron - de, Creu - se et plai - ne de vent, plai -

 ron - de, Creu - se et plai - ne de vent, Creu -

(\*) Orig. *ronde*.



de: Et qu'u ne grand' beau té la vie - -

Mon - - de: Et qu'u ne grand' beau té la

Mon - - de: Et qu'u ne grand' beauté la vie - ne re - ve -

Mon - - de: Et qu'u ne

ne re-ve-stir, la vie ne re-ve-stir, Et qu'une grand' beauté la vie ne

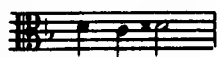
stir, Au tant que ton bu rin peut

ve stir, Au tant que ton bu

re ve stir, Au tant que ton bu rin peut

re ve stir,

(★) Orig.



trom - - - - per et men - tir, peut trom -  
 - rin peut trom - - - per et men - tir, peut trom -  
 tromper et men - tir, Au - tant que ton bu - rin peut  
 Au - tant que ton bu - rin peut trom - - - -

- per et men - tir, En y  
 - per et men - tir, En y re - pre - -  
 trom - - per et men - tir, En  
 - - per et men - tir, En

re - pre - sen - tant des fruits de tou - te gui - se:  
 - - sen - tant des fruits, des fruits de tou - te gui - se, des  
 y re - pre - sen - tant des fruits de tou - te gui - se,  
 y re - pre - sen - tant des

Et puis tout à  
 fruits de tou - - te gui - - se: Et puis tout  
 des fruits de tou - - te gui - - se: Et puis tout  
 fruits de tou - - te gui - - se: Et puis tout

l'en - - tour es - cri ce - ste de - vi - -

à l'en - tour es - - cri ce - ste de - vi - -

à l'en - tour es - cri ce - ste de - vi - -

à l'en - tour es - cri ce - ste de - vi - -

- se: Ain - si rou - le tous - iours, Ain - si rou - le tous - iours,

- se: Ain - si rou - le tous - iours, Ain - si rou - le tous - iours,

- se: Ain - si rou - le tous - iours, Ain - si rou - le tous - iours,

- se: Ain - si rou - le tous - iours, Ain - si rou - le

Ain - si rou - le tous - iours ce Mon - de de - ce - -

Ain - si rou - le tous - iours ce Mon - de de - ce - vant, ce Mon -

Ain - si rou - le tous - iours ce Mon - de de - ce -

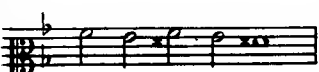
tous - - - iours ce

- vant, ce Mon - de de - ce - vant,

- de de - ce - vant, ce Mon - de de - ce -

- vant, ce Mon - de de - ce - vant, ce Mon - de de - ce - vant,

Mon - de de - ce - vant, ce Mon - de de - ce -

(\*) Orig 

(\*\*) Orig 

ce Mon-de de - ce - vant, Qui n'a fruicts qu'en pein -  
 -vant, ce Mon-de de - ce - vant, Qui n'a fruicts qu'en pein -  
 ce Mon-de de - ce - vant, Qui n'a fruicts qu'en pein -  
 -vant, ce Mon-de de - ce - vant, Qui n'a fruicts qu'en pein -

-tu - - - re, et fon - dez sur le vent, et fon -  
 -tu - - - re, et fon - dez sur le vent,  
 -tu - - - re, et fon - dez sur le vent, et  
 -tu - - - re, et fon - dez sur le vent, et

- dez sur le vent, et fon - dez sur le vent, et fon - dez  
 et fon - dez sur le vent, et fon - dez sur le vent, et  
 fon - dez sur le vent, et fon - dez sur le vent, et  
 fon - dez sur le vent, et fon - dez sur le vent,

sur le vent, et fon - - - dez, et fon-dez sur le vent.  
 fon - dez sur le vent, et fon-dez sur le vent.  
 fon - - - dez sur le vent, et fon-dez sur le vent.  
 et fon - dez sur le vent, et fon-dez sur le vent.

(\*) Orig.

## VIII

## Jamais n'avoir et tousiours desirer

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \* *la\_mais n'avoir et tousiours*

CONTRATENOR \*\* *la\_mais n'avoir et tousiours*

TENOR \*\*\* *lamais n'avoir et tousiours*

BASSUS \*\*\*\* *la\_mais n'avoir, la\_mais n'avoir,*

*Soprane* \* *la - - mais n'a - -*

*Contralto* \*\* *la - mais n'a - voir et tous\_iours de - si -*

*Tenor* \*\*\* *la - mais n'a - voir et tous\_iours de - si -*

*Basse* \*\*\*\* *la - mais n'a - voir, la - - mais n'a - -*

*- voir et tous - iours de - - - si - rer, Sont*

*- rer, et tousiours de - si - rer, de - si - rer, Sont*

*- rer, et tous - - - iours de - si - rer,*

*- voir et tous - iours de - si - rer,*

*(sic \*)*

*les ef - fects, Sont les ef - fects, Sont*

*les ef - fects, Sont les ef - fects de qui ai - me le*

*Sont les ef - fects, Sont les ef - -*

*Sont les ef - fects, Sont*

(\*) Cf. l'imitation de la Basse

les ef - fects de qui ai - me le Mon - de.

Mon - de, de qui ai - me le Mon - de.

-fects de qui ai - me le Mon - de.

les ef - fects de qui ai - me le Mon - de. Plus

Plus en hon - neur et ri - chesses a - bon - de, et ri - ches -

Plus en hon - neur et ri - ches - ses a - bon - de, et

Plus en hon - neur et ri - ches - ses a -

en hon - - neur et ri - ches -

- ses a bon - de, et ri.chesses a - bon - - de, a - -  
 riches - ses a - bon - de, et ri.ches - ses a - bon - - - -  
 - bon - de, et ri.ches - ses a bon - - - - de,  
 - ses a bon - de, et ri.ches - ses a - bon - - - -

- bon - - - de, Et plus en - - cor,  
 - - - de, Et plus en - - cor,  
 Et plus en - cor,  
 - de, Et plus en - - cor,

Et plus en - - cor on l'y void as - - -

Et plus en - cor, Et plus en - cor on l'y void as - - -

Et plus en - cor on l'y void as - - -

Et plus en - cor on l'y void as - - -

- pi - rer. Il ne iou - it de

- pi - rer. Il ne iou - it de ce - - - la

- pi - rer. Il ne iou - it de ce - - -

- pi - rer.

ce - la qui est sien: Il veut l'au - truy, il

qui est sien: Il veut l'au - truy, il

- - la qui est sien: Il veut l'au - truy,

Il veut l'au - truy,

l'e - stime, il l'a - do - - -

l'e - stime, il l'a - do - - -

il l'e - stime, il l'a - do - - -

il l'e - stime, il l'a - do - - -

- re, il l'a-do-re. Quand il a tout, c'est  
 - re. Quand il a tout, c'est a - - lors qu'il  
 - re. Quand il a tout, c'est a - -  
 - re.

a - lors qu'il n'a rien: Car ay - ant  
 n'a rien: Car ay - ant  
 - lors qu'il n'a rien: Car ay - ant  
 Car ay - ant

tout, tout il de-si-re, tout il de-si-re, tout il de-si-re  
 tout, tout il de-si-re, tout il de-si-re, tout il de-si-re  
 tout, tout il de-si-re, tout il de-si-re, tout il de-si-re  
 tout, tout il de-si-re, tout il de-si-re, tout il de-si-re

- re, tout il de-sire en - co-re. Car ay - ant  
 - si-re, tout il de-sire en - co-re. Car ay - ant  
 - si-re, tout il de-sire en - co-re. Car ay - ant  
 tout il de-sire en - co-re. Car ay - ant



tout, tout il de-si-re, tout il de-si-re, tout il de-si-re, tout  
 tout, tout il de-si-re, tout il de-si-re, tout il de-si-re,  
 tout, tout il de-si-re, tout il de-si-re, tout il de-si-re,  
 tout, tout il de-si-re, tout il de-si-re, tout il de-si-re,

il de-si-re en-co-re, tout il de-si-re en-co-re.  
 tout il de-si-re en-co-re, tout il de-si-re en-co-re.  
 tout il de-si-re en-co-re, tout il de-si-re en-co-re.  
 - si-re en-co-re, tout il de-si-re en-co-re.

## IX

## Quand le mondain travaille et tracasse

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \* Quand le mondain, il.  
 CONTRATENOR \*\* Quand le mondain, il.  
 TENOR \*\*\* Quand le mondain, il.  
 BASSUS \*\*\*\* Quand le mondain

Soprane \* Quand le mon-dain, Quand le mon-  
 Contralto \*\* Quand le mon-dain, Quand le mon-  
 Tenor \*\*\* Quand le mon-dain, Quand le mon-  
 Basse \*\*\*\* Quand le mon-

- dain tra - vail - leet tra - cas - se sans ces - se, Pour ti -  
 - dain tra - vail - leet tra - cas - se, tra - cas - se sans ces - se, Pour ti -  
 - dain tra - vail - leet tra - cas - se, tra - cas - se sans ces - se, Pour  
 - dain tra - vail - leet tra - cas - se, tra - cas - se sans ces - se, Pour

- rer, pour a - voir, pour en - - - - - tas - ser  
 - rer, pour a - - - voir, pour en - - - - -  
 ti - rer, pour a - voir, pour en - - - - - tas - ser,  
 ti - rer, pour a - voir, pour en - - - - -

tous - iours Plai - sir des - sus plai - sir, ri -  
 - - tas - ser tous - iours Plai - sir des - sus plai - sir, ri -  
 pour en - tas - ser tous - iours Plai - sir des - sus plai - sir, ri -  
 - tas - ser, pour en - tas - ser tous - iours ri -

- ches - se sus ri - ches - se, Pour com - - - - - bler  
 - ches - se sus ri - ches - se, ri - ches - se, Pour  
 - ches - se sus ri - ches - se, Pour com - - - - - bler le  
 - ches - se sus ri - ches - se, Pour com - - - - -

musical score for "L'Esprit du Seigneur" by J. S. Bach. The score is in G major and 4/4 time. It features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a basso continuo line. The lyrics are in French and Latin. The score is in G major and 4/4 time.

Lyrics:

cours: Tant plus il est char - gé,  
vains dis - cours: Tant plus il est char - gé,  
vains dis - cours: Tant plus il est char - gé,  
vains dis - cours: Tant plus il est char - gé, moins

A musical score for four parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The music is written on staves with treble clefs for the first three parts and a bass clef for the last. The lyrics are in French. The Soprano part has lyrics: "moins il sent son far - deau, Et cerchant son re - pos,". The Alto part has lyrics: "moins il sent son far - deau, Et cerchant son re - pos, Et". The Tenor part has lyrics: "moins il sent son far - - deau, Et". The Bass part has lyrics: "il sent son far - deau, Et". The music consists of several measures with various note values and rests. There are some accidentals, such as a sharp sign before the final measure of the Alto part.

moins il sent son far - deau, Et cerchant son re - pos,

moins il sent son far - deau, Et cerchant son re - pos, Et

moins il sent son far - - deau, Et

il sent son far - deau, Et

cer - chant son re - pos, au tra - vail, au tra - vail, au tra - vail,  
cer - chant son re - pos, au tra - vail, au tra - vail, au tra - vail,  
cer - chant son re - pos, au tra - vail, au tra - vail, au tra - vail,

tra - vail qui le mi - - - ne, Porte, appor - te tousiours, Por -  
 au tra - vail qui le mi - - - ne, Porte, appor - te tousiours, Por -  
 - vail, au tra - vail qui le mi - ne, Porte, appor - te tousiours, Por -  
 au tra - vail qui le mi - - - ne, Por - -

- te, ap - por - te tous - iours mon -  
 - te, ap - por - te tous - iours mon ceau des - - sus mon - ceau,  
 - te, ap - por - te tous - iours mon - - ceau des - sus mon - ceau,  
 - te, ap - por - te tous - iours mon - - ceau des - sus mon - ceau,

- ceau des - - sus mon - ceau: En  
 mon - ceau des - - sus mon - ceau: En  
 mon - ceau des - sus mon - ceau: En  
 mon - ceau des - sus mon - ceau: En

som - me, que fait il? il ba - stit, il ba - stit, il  
 som - me, que fait il? il ba - stit, il ba - stit, il ba - stit,  
 som - me, que fait il? il ba - stit, il ba -  
 som - me, que fait il? il ba - stit, il ba - stit,

ba - stit sa ru - i - - ne, (\*)  
il ba - stit sa ru - i - - ne, il ba - stit sa ru - i - -  
- stit, il ba - stit sa ru - i - - ne, sa ru - i - - ne, sa ru -  
il ba - stit sa ru - i - - ne, il ba - stit sa ru -

il ba - stit sa ru - i - ne. ne. i' - ne, il ba - stit sa ru - i - ne. i - ne, il ba - stit sa ru - i - ne.

## X

Au langage des cieux une fois i'entendi

*A voix pareilles*

*NOTATION ORIGINALE*

SUPERIUS  
\* Au lan-ga-ge des cieux u-ne fois

CONTRATENOR  
\*\* Au lan - ga - ge des cieux

TENOR  
\*\*\* Au lan-ga-ge des cieux u-ne fois

BASSUS  
\*\*\*\* Au lan - ga - ge des cieux

*Soprane 1*  
★

Au lan - ga - ge des cieux u - ne

*Soprane 2*  
★★


Au lan - ga - ge des cieux u - ne fois,

*Soprane 3*  
★★★

Au lan - ga - ge des cieux u - ne fois,

*Tontralte grave  
ou Haute-Contre*  
★★★★

Au lan - ga - ge des cieux u - -

(\*) Orig.  (\*\*) L'orig. porte *do* #

E.M.S. 7930

fois, u - ne fois i'en - ten - di Qu'au sa - ge le Mon -

u - ne fois i'en - ten - di Qu'au sa - ge le Mon -

u - ne fois i'en - ten - di Qu'au sa - ge le Mon -

- ne fois i'en - ten - di Qu'au sa - ge le Mon -

- de est com - me nuict à l'au - ro - - - re, com - me nuict

- de est com - me nuict à l'au - ro - - -

- de est com - me nuict à l'au -

- de est com - me nuict à l'au - ro - -

à l'au - ro - re, l'au - ro - re, Com - me au so -

- re, à l'au - ro - re, Comme au so - leil ro -

- ro - re, à l'au - ro - re, Com - me au so - leil ro -

- - - re, à l'au - ro - re, Com - me au so -

- leil ro - se - - - e, et om -

- se - - - e, et om - bre, et om -

- se - - - e, et om - bre, et

- leil ro - se - - - e, et om - bre, et

om - - bre en plain mi - di, en plain

om - - bre en plain mi - di, en plain

om - - bre en plain mi - di, en plain

om - - bre en plain mi - di, en plain

en plain mi - di, en plain mi - di. Car  
mi - di, en plain mi - di.  
- di, en plain mi - di, en plain mi - di.  
mi - di, en plain mi - di.

ver - - - - - tu, Car ver - - -

Car ver - - - - - tu, Car

Car ver - - - - - tu qui son

Car ver - - - - -

-tu  
 ver - - tu qui son cœur al - lu - me, es - chauffe, en - flam -  
 -tu qui son cœur al - lume, eschauf - fe,  
 -tu qui son cœur al - lume, es - chauff -

[illegible]

et plain mi - di en - co - re. L'i -

et plain mi - di en - co - re. L'i -

et plain mi - di en - co - re. L'i -

et plain mi - di en - co - re. L'i -

gno - ran - ce est la nuit, les plaisirs sont ro - se - - -

gno - ran - ce est la nuit, les plaisirs sont ro - se - - -

gno - ran - ce est la nuit, les plaisirs sont ro -

gno - ran - ce est la nuit, les plaisirs sont ro -

(\*) Orig. 



- e, ro-se e, ro-se e, ro-se - - -

c, les plai - sirs sont ro-se -

- se - e, ro - se - - e, ro-se - e, ro - se -

- se - e, les plai - sirs sont ro - se - - -

- e. L\'om - bre c\'est va - ni - té, qui suit,

- e. L\'om - bre c\'est va - ni - té, qui

- e. L\'om - bre c\'est va - ni - té, c\'est va - ni - té, qui suit,

- e. L\'om - bre c\'est va - ni - té, qui suit,

va - ni - té, qui suit, qui suit tous - iours nostre a - - -

suit, qui suit, qui suit, qui suit tousiours nostre a -

qui suit, qui suit, qui suit tous - iours nostre a - - -

qui suit, qui suit tous - iours nostre a - - -

- me, Ius - qu\'à ce que ver - tu l\'ait

- me, Ius - qu\'à ce que ver - tu l\'ait du tout, l\'ait

- me, Ius - qu\'à ce que ver - tu l\'ait

- me, Ius - qu\'à ce que ver - tu l\'ait

(\*) Orig.

a - - - me

du tout em - bra - se - e, em - bra - se - e.  
 du tout em - bra - se - e.  
 du tout em - bra - se - e, em - bra - se - e.  
 du tout em - bra - se - e, em - bra - se - e.

## XI

## Le Monde est un iardin

*Trio, à voix pareilles.*

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \* Le monde est un iar - din  
 CONTRATENOR \*\* Le Monde est un iar - din  
 TENOR \*\*\* Le Monde est un iar - din

Soprane 1 \* Le Monde est un iar - din, ses plai - sirs sont ses  
 Soprane 2 \*\* Le Monde est un iar - din, ses plai - sirs sont ses  
 Contralto grave ou Haute-Contre \*\*\* Le Monde est un iar - din, ses plai - sirs sont ses

fleurs, ses plai - sirs sont ses fleurs: De belles y en a, De belles y en  
 fleurs, ses plai - sirs sont ses fleurs: De belles y en a, De belles y en  
 fleurs, ses plai - sirs sont ses fleurs: De belles y en a, De belles y en

a, et y en a plu - - sieurs. Le lis es - pa - nou -  
 a, et y en a plu - sieurs. Le  
 a, et y en a plu - - sieurs Le lis es - pa - nou -

-y, Le lis es - pa - nou - y sa blancheur y pre -  
 lis es - pa - nou - y, es - pa - nou - y sa blan - cheur y pre - sen -  
 -y, es - pa - nou - y sa blancheur y pre - sen -

-sen - te, L'œil - let y flai - re bon, y flai - re bon, le thim veut  
 -te, L'œil - let y flai - re bon, L'œil - let y flai - re bon, le thim veut  
 -te, L'œil - let y flai - re bon, y flai - re bon, le thim veut qu'on

qu'on le sen - - - te, Et la fleur  
 qu'on le sen - te, Et la fleur du soul -  
 le sen - te, Et la fleur du soul - ci, la fleur

du soul - ci, la fleur du soul - ci y est fort a - -  
 -ci, Et la fleur du soul - ci y est fort a - - - van - -  
 du soul - ci, du soul - ci y est fort

van - ce - e, La vi - o - let - te y croist, La

ce - e, La vi - o - let - te v croist, La

a - van - ce - e, La vi - o - let - te y croist, La

vi - o - let - te y croist, et la pen - see aus -

vi - o - let - te y croist, et la pen - see aus -

vi - o - let - te y croist, et la pen - see aus -

si. Mais la mort est l'hi - ver, qui rend sou - dain tran -

si. Mais la mort est l'hi - ver, qui rend sou - dain tran -

si. Mais la mort est l'hi - ver, qui rend sou - dain tran -

si Lis, œil - let, thim, soul - ci, vi -

si Lis, œil - let, thim, soul - ci, vi -

si Lis, œil - let, thim, soul - ci, vi -

ci, vi - o - let - te, vi - o - let - te et pen -

o - let - te, vi - o - let - te et pen - se -

vi - o - let - te, vi - o - let - te et pen -

- se - - - e, pen - - se - e, vi - o - let - te et pen -  
 - - - - - e, vi - o - let - te et pen -  
 - se - - - - - e, vi - o - let - te et pen -

- se - - - e, vi - o - let - te et pen - se - e.  
 - se - - - e, vi - o - let - te et pen - se - e.  
 - se - - - e, vi - o - let - te et pen - se - e.

## XII

## L'Estranger estonné regarde

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \* L'E - stran - ger e - ston - né  
 CONTRATENOR \*\* L'E - stran - ger e - ston - né  
 TENOR \*\*\* L'E - stran - ger e - ston - né  
 BASSUS \*\*\*\* L'E - stran - ger e - ston - né

Soprane \* L'E - stran - ger e - ston - né re - gar - -  
 Contralte \*\* L'E - stran - ger e - -  
 Tenor \*\*\* L'E - stran - ger e - ston - né re -  
 Basse \*\*\*\* L'E - stran - ger

de, re - gar - de et  
 ston - né re - gar - de et  
 - gar - de, re - gar - de et  
 e - ston - né re - gar - de

se pourmei - ne, et se pourmei - ne Par les an - ti - qui -  
 se pourmei - ne, et se pourmei - ne Par  
 se pourmei - ne, et se pourmei - ne Par les an -  
 et se pourmei - ne

-tez de la gloi - re ro - mai -  
 les an - ti - qui - tez de la gloi - re ro - mai -  
 -ti - qui - tez de la gloi - re ro - mai -  
 Par les an - ti - qui - tez de la gloi - re ro - mai -

-ne. Il void les arcs rom - pus, Il void les arcs rom - pus  
 -ne. Il void les arcs rom - pus, Il void les arcs rom - pus et  
 -ne. Il void les arcs rom - pus, Il void les arcs rom - pus et  
 -ne Il void les arcs rom - pus et

et les mar - bres lui - sans Mu - ti - lez, mas - sacrez  
 les mar - bres lui - sans Mu - ti - lez, mas - sa -  
 les mar - bres lui - sans Mu - ti - lez, mas - sa -  
 les mar - bres lui - sans Mu - ti - lez, mas - sa -

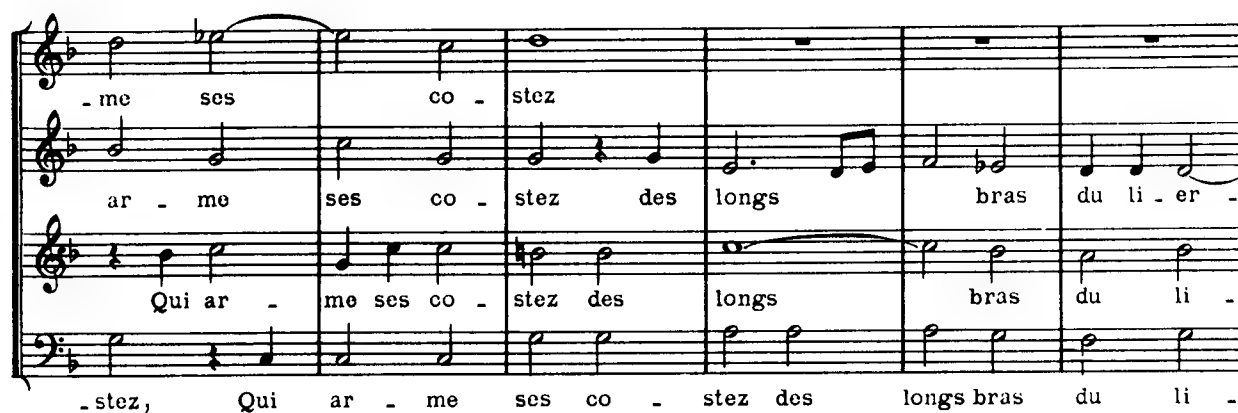
par la fu - reur des ans, par la fu - reur des  
 - crez par la fu - reur des ans, par la fu - reur des  
 - crez par la fu - reur des ans, par la fu - reur des  
 - crez par la fu - reur, par la fu - reur des

ans. Il void pen - dan - te en  
 ans. Il void pen - dan - te en l'air, Il void pen - dan - te en  
 ans. Il void pen - dan - te en l'air, Il void pen - dan - te en  
 ans. Il void pen - dan - te en l'air, pen - dan - te en

l'air u - ne  
 l'air u - ne mous - su - e pier - re, u -  
 l'air u - ne mous - su - e pier - re,  
 l'air u - ne mous - su - e pier - re, u -



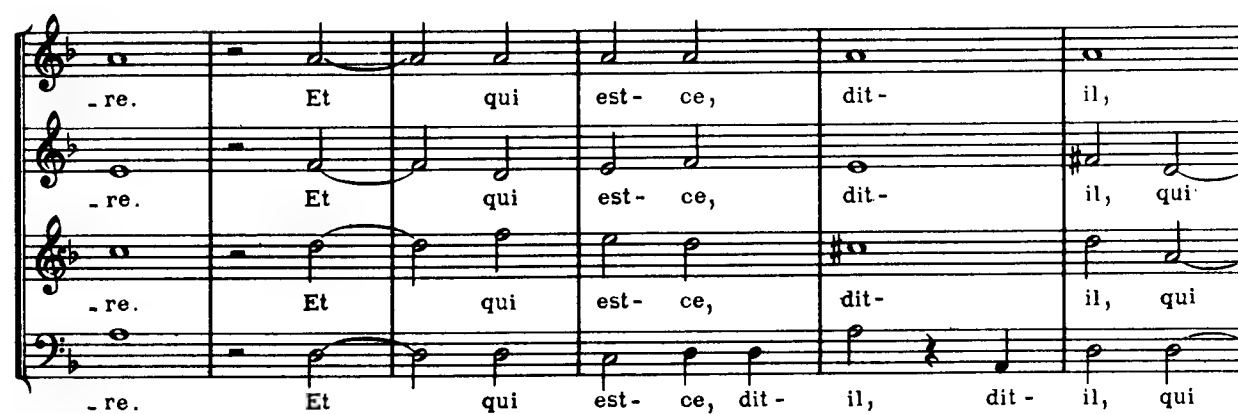
mus - su - e pier - re, Qui ar -  
 - ne mous - su - e pier - re, Qui ar - me ses co - stez, Qui  
 u - ne mous - su - e pier - re, Qui ar - me ses co - stez,  
 - ne mous - su - e pier - re, Qui ar - me ses co -



- me ses co - stez  
 ar - me ses co - stez des longs bras du li - er -  
 Qui ar - me ses co - stez des longs bras du li -  
 - stez, Qui ar - me ses co - stez des longs bras du li -



des longs bras du li - er -  
 - re, des longs bras du li - er -  
 - er - re, des longs bras du li - er -  
 - er - re, des longs bras du li - er -



- re. Et qui est - ce, dit - il,  
 - re. Et qui est - ce, dit - il, qui  
 - re. Et qui est - ce, dit - il, qui  
 - re. Et qui est - ce, dit - il, dit - il, qui



qui ci bas, bas se fon - de: Puis  
 ci bas, bas se fon - de: Puis  
 ci bas, bas se fon - de: Puis  
 ci bas, bas se fon - de: Puis

que le temps vain - - - queur tri - om - phe de ce  
 que le temps vain - - - queur tri - om - phe de ce  
 que le temps vain - - - queur tri - om - phe de ce  
 que le temps vain - - - queur

Mon - de, tri - om - phe, tri - om - phe,  
 Mon - de, tri - om - phe de ce Mon - de, tri - om - phe, tri -  
 Mon - de, tri - om - phe de ce Mon - de, tri - om - phe, tri -  
 tri - om - - - phe de ce Mon - de, tri - om - phe, tri -

tri - om - phe de ce Mon - de?  
 - om - phe de ce Mon - de, tri - om - phe de ce Mon - de?  
 - om - phe de ce Mon - de, de ce Mon - de?  
 - om - phe de ce Mon - de, tri - om - phe de ce Mon - de?

## XIII

## Antiquité, pourquoy as tu donné le nom de biens

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \* ANTIQUITE, pourquoy as tu don - né

CONTRATENOR \*\* AN - ti - qui - té, pourquoy as tu donne

TENOR \*\*\* ANTIQUITE, pourquoy as tu donné

BASSUS \*\*\*\* AN - ti - qui - té, pourquoy as tu

Soprane \* An - ti - qui - té, pour - quoy as

Contralto \*\* An - ti - qui - té, pour - quoy as tu don -

Tenor \*\*\* An - ti - qui - té, pour -

Basse \*\*\*\*

tu don - né,

- né, An - ti - qui - té,

- quoy as tu don - né, pour -

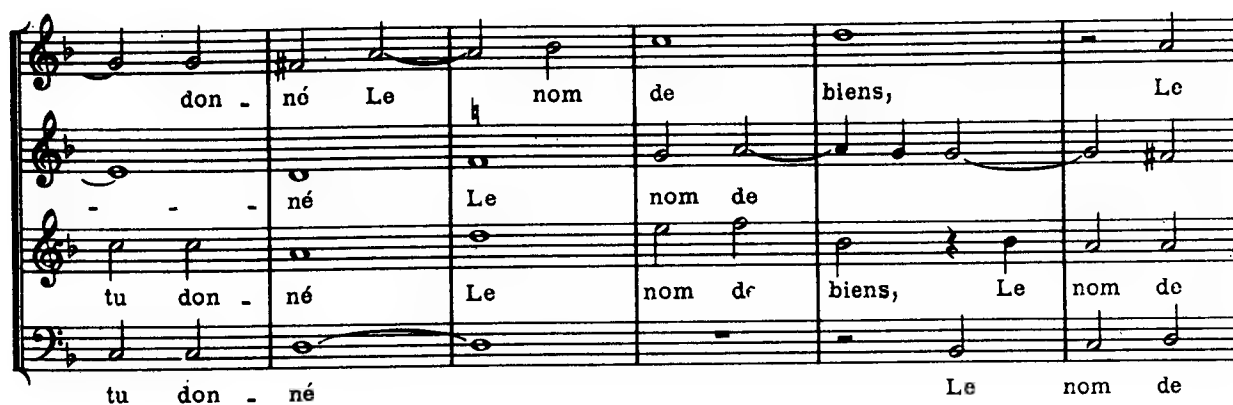
An - ti - qui - té, An - ti - qui - té,

An - ti - qui - té, pour - quoy as tu

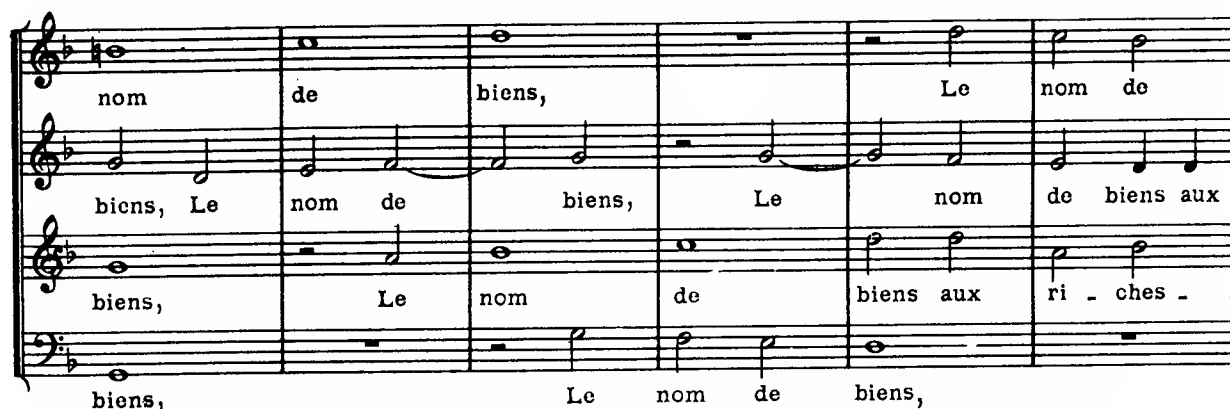
An - ti - qui - té, pour - quoy as tu don -

- quoy as tu don - né, An - ti - qui - té, pour - quoy as

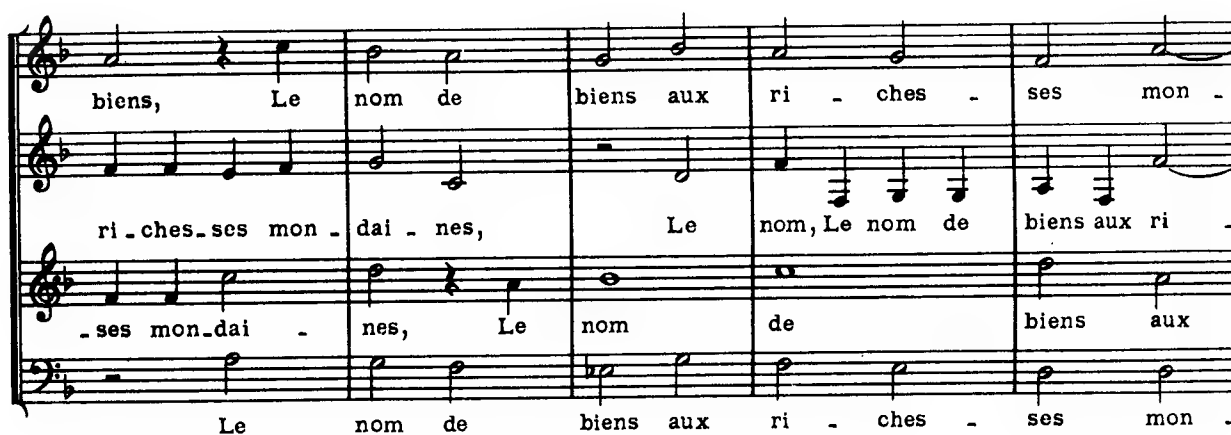
An - ti - qui - té, pour - quoy, pour - quoy as




don - né Le nom de biens, Le  
 - - - né Le nom de  
 tu don - né Le nom de biens, Le nom de  
 tu don - né Le nom de



nom de biens, Le nom de  
 biens, Le nom de biens, Le nom de biens aux  
 biens, Le nom de biens aux ri - ches -  
 biens, Le nom de biens,



biens, Le nom de biens aux ri - ches - ses mon -  
 ri - ches - ses mon - dai - nes, Le nom, Le nom de biens aux ri -  
 - ses mon - dai - nes, Le nom de biens aux  
 Le nom de biens aux ri - ches - ses mon -



- dai - - - nes? Puis qu'il n'y a que  
 - chesses mon - dai - - nes? Puis qu'il n'y a que  
 ri - ches - ses mon - dai - nes? Puis qu'il n'y a que  
 - dai - - - nes?

maux, Puis qu'il n'y a que maux, en - nuis, en -  
 maux, Puis qu'il n'y a que maux, en -  
 maux, Puis qu'il n'y a que maux, en -  
 Puis qu'il n'y a que maux, en -

- nuis et pei - - - - nes Pour l'hom - me  
 - nuis et pei - - - - nes Pour l'hom -  
 - nuis et pei - - - - nes Pour l'hom-me  
 - nuis et pei - - - - nes

vain, Pour l'hom - me vain, vain,  
 - - - - me vain, Pour l'hom-me vain, Pour  
 vain, Pour l'hom-me vain, Pour l'hom - me  
 Pour l'hom-me vain,

Pour l'hom-me vain, Pour l'hom - me vain qui  
 l'hom - me vain qui y est a - - - don - né, qui  
 vain qui y est a - don - - né, Pour l'hom-  
 Pour l'hom - me vain, Pour

y est a - - - - - don -

y est a - don - né, qui y est a - don - né?

- me vain qui y est a - don -

l'hom - me vain qui y est a - don -

- né? Mais toy, mon - dain, pour - quoy a - bu - ses tu,

- né? Mais toy, mon - dain, pour - quoy a - bu - ses tu,

- né? Mais toy, mon - dain, pour - quoy a - bu - ses tu,

- né? Mais toy, mon - dain, pour - quoy a - bu - ses tu,

a - bu - ses tu De ce qui est in - stru - ment

a - bu - ses tu De ce qui est in - stru - ment

a - bu - ses tu De ce qui est in - stru - ment

a - bu - ses tu De ce qui est in - stru - ment

de ver - tu? Les biens font mal, Les

de ver - tu, de ver - - - tu? Les biens font mal, Les

de ver - tu, de ver - - - tu? Les biens font mal, Les

de ver - tu, de ver - - - tu? Les

biens font mal, Les biens font mal à qui des biens a - bu -

biens font mal, Les biens font mal à qui des biens a - bu -

biens font mal, Les biens font mal à qui des biens a - bu -

biens font mal, Les biens font mal à qui des biens a - bu -

-sent. Les biens font bien, Les biens font bien, Les biens font

-sent. Les biens font bien, Les biens font bien, Les biens font

-sent. Les biens font bien, Les biens font bien, Les biens font

-sent. Les biens font bien, Les biens font

bien aux bons qui bien en u - sent, aux bons qui

bien aux bons qui bien en u - - -

bien aux bons qui bien en u - -

bien aux bons qui bien en u - - sent,

bien en u - - sent.

-sent.

-sent, aux bons qui bien en u - - sent.

qui bien en u - - sent.

## XIV

## Le Babylonien a rengé sous ses loix

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \*      CONTRATENOR \*\*

TENOR \*\*\*      BASSUS \*\*\*\*

Le Baby-lo-nien a rengé      Le Ba-by-lo-ni-en a rengé

Le Baby-lo-nien a rengé      Le Ba-by-lo-nien a rengé

*Soprane* \*  
*Contralto* \*\*  
*Tenor* \*\*\*  
*Basse* \*\*\*\*

Le Ba-by-lo-ni-en a ren-gé

Le Ba-by-lo-ni-en a ren-gé

Le

ren-gé sous ses loix, a ren-gé sous

sous ses loix, a ren-gé sous

Le Ba-by-lo-ni-en a ren-gé

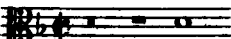
Ba-by-lo-ni-en a ren-gé sous

ses loix L'u-ne des plus grands parts du Mon-de,

ses loix L'u-ne des plus grands parts,

sous ses loix L'u-ne des plus grands parts, L'u-ne

ses loix L'u-ne

(\*) L'orig. porte 

L'u - ne des plus grands parts du  
 L'u - ne des plus grands parts du Mon - de, du  
 des plus grands parts, L'u - ne des plus grands  
 - ne des plus grands parts du Mon - de, du

Mon - de que tu vois. Le Per - se  
 Mon - de que tu vois. Le Per - se l'a vain -  
 parts du Mon - de que tu vois.  
 Mon - de que tu vois.

l'a vain - cu, Le Per - se l'a  
 - cu, Le Per - se l'a vain - cu, Le Per - se l'a  
 Le Per - se l'a vain - cu: luy  
 Le Per - se l'a vain -

vain - cu, Le Per - se.  
 vain - cu: luy mes - me par a - pres,  
 mes - me par a -  
 - cu: luy mes - me par a -





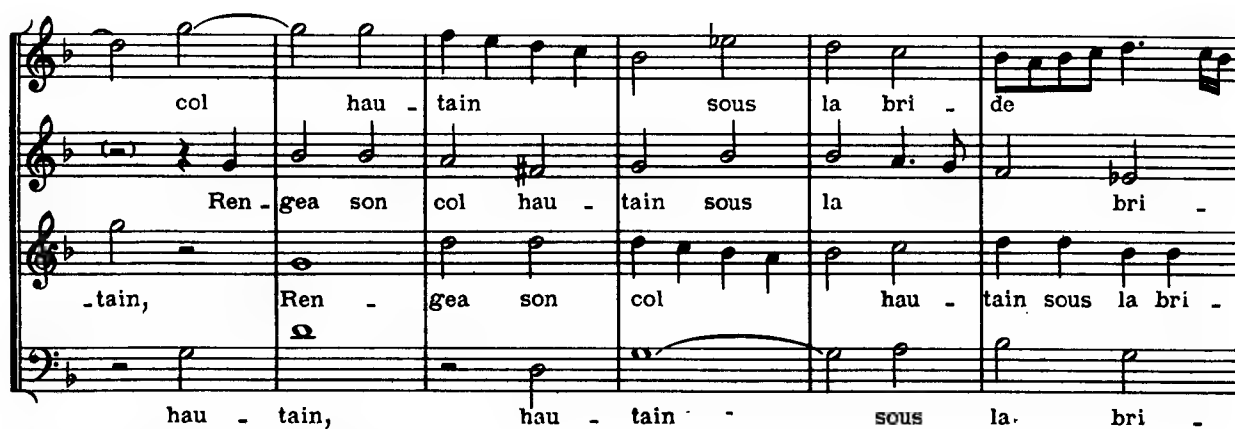
l'a vain - cu: luy mes - me par a - pres, Le  
 luy mes - me par a - pres, Le Per - se  
 -pres, Le Per - se l'a vain - cu, Le Per - se l'a vain - cu, l'a -  
 -pres, Le Per - se l'a vain - cu, l'a vain -



(sic)  
 Per - se l'a vain - cu: luy mes - me  
 l'a vain - cu: luy mes - me  
 vain - cu, Le Per - se l'a vain -  
 -cu:

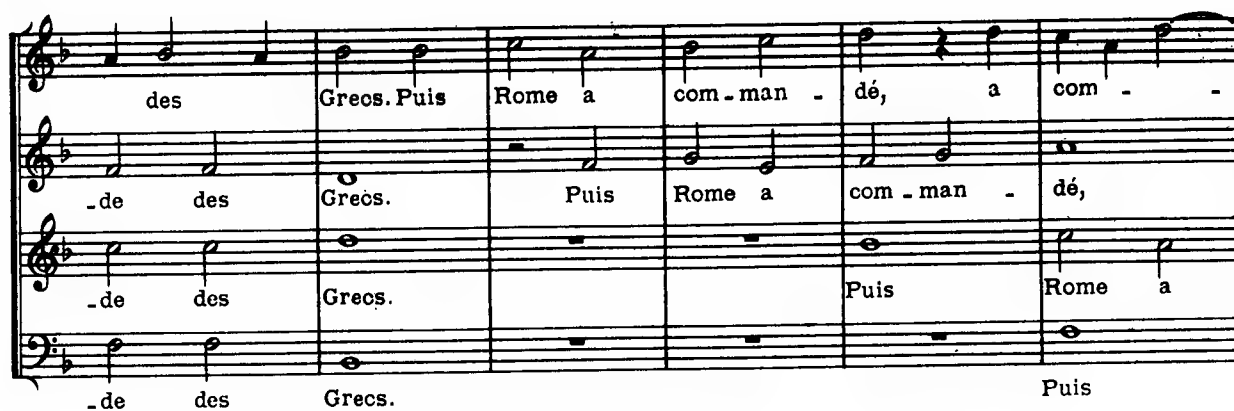


par a - pres Ren - gea son col hau - tain, son  
 par a - pres Ren - gea son col hau - tain,  
 -cu: luy mes - me par a - pres Ren - gea son col hau -  
 luy mes - me par a - pres Ren - gea son col

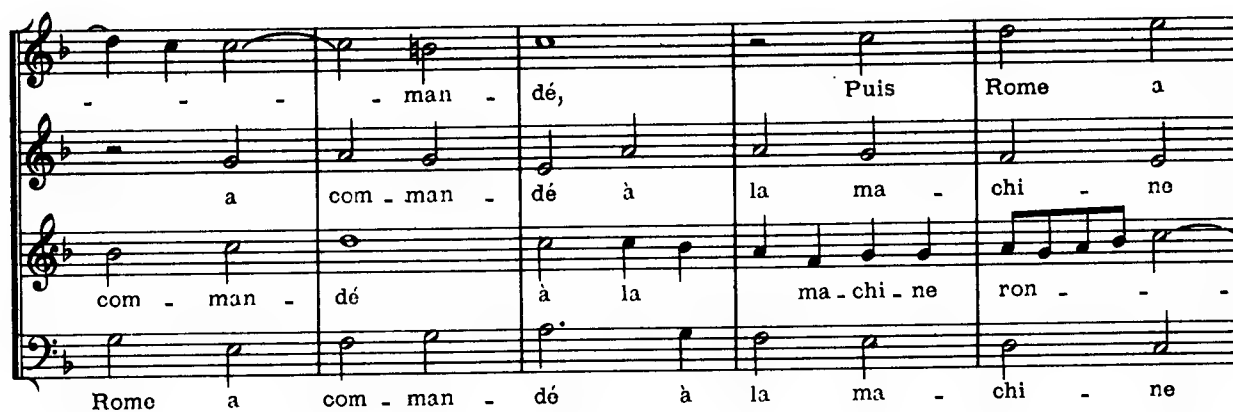


col hau - tain sous la bri - de  
 Ren - gea son col hau - tain sous la bri -  
 -tain, Ren - gea son col hau - tain sous la bri -  
 hau - tain, hau - tain - sous la bri -

(\*) Orig. 




des Grecs. Puis Rome a com - man - dé, a com -  
 -de des Grecs. Puis Rome a com - man - dé,  
 -de des Grecs. Puis Rome a  
 -de des Grecs. Puis



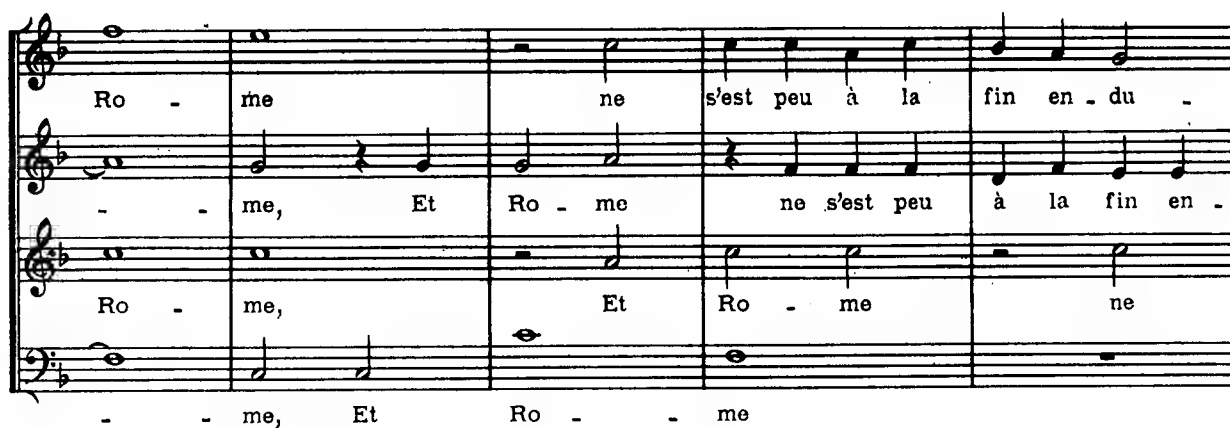
- man - dé, Puis Rome a  
 a com - man - dé à la ma - chi - ne  
 com - man - dé à la ma - chi - ne ron -  
 Rome a com - man - dé à la ma - chi - ne



com - man - dé à la ma - chi - ne ron -  
 ron - do, à la ma - chi - ne ron -  
 - de, à la ma - chi - ne ron -  
 ron - do, à la ma - chi - ne ron -



- de. Et Ro - me, Et  
 - de. Et Ro - me, Et Ro -  
 - de. Et Ro - me, Et  
 - de. Et Ro - me, Et Ro -



Ro - me ne s'est peu à la fin en - du -

- - me, Et Ro - me ne s'est peu à la fin en -

Ro - me, Et Ro - me ne

- - me, Et Ro - - me

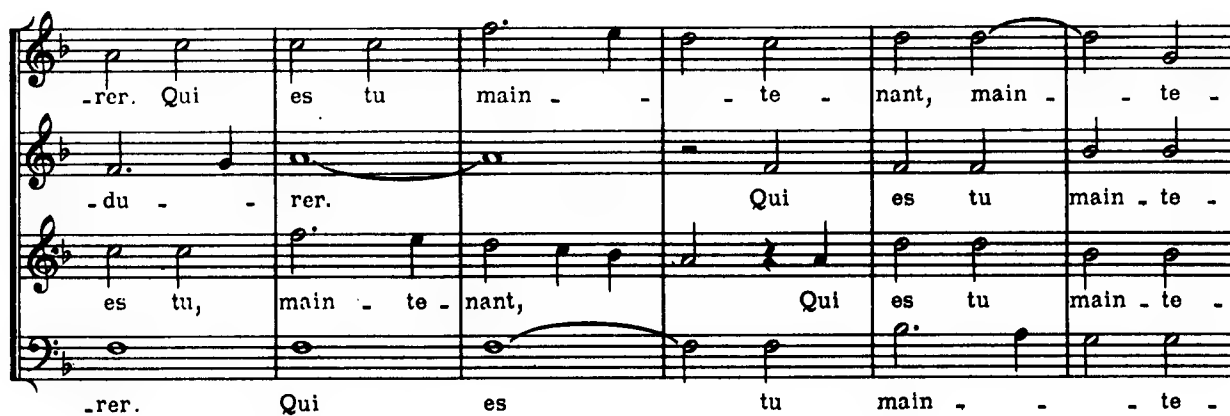


- rer, ne s'est peu à la fin en - du -

- du - rer, ne s'est peu à la fin en -

s'est peu à la fin en - du - rer. Qui

ne s'est peu à la fin en - du - rer, à la fin en - du -

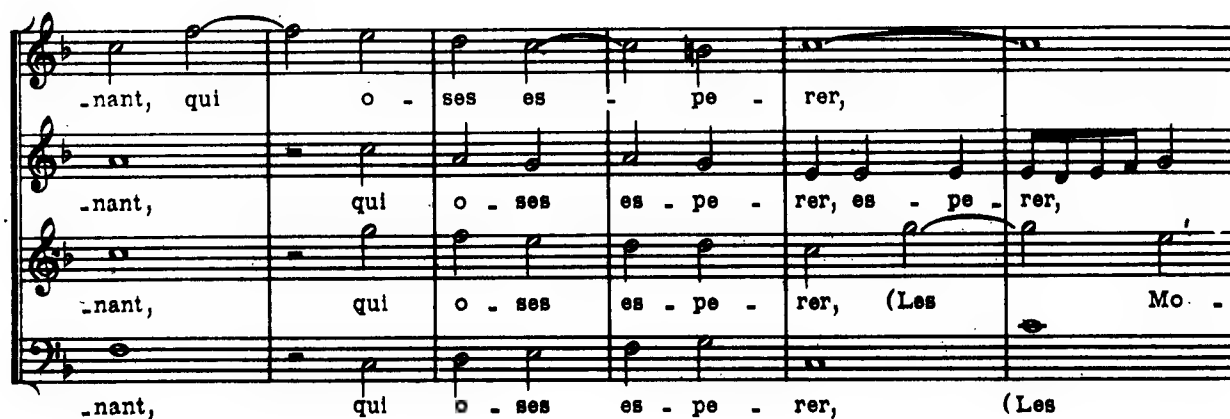


- rer. Qui es tu main - - te - nant, main - - te -

- du - - rer. Qui es tu main - te -

es tu, main - te - nant, Qui es tu main - te -

- rer. Qui es tu main - - te -



- nant, qui o - ses es - pe - rer,

- nant, qui o - ses es - pe - rer, es - pe - rer,

- nant, qui o - ses es - pe - rer, (Les Mo -

- nant, qui o - ses es - pe - rer, (Les

ferme au Mon - de, au Mon - de?

ferme au Mon - de, au Mon - de?

ferme au Mon - de? au Mon - de?

ferme au Mon - de, au Mon - de?

## XV

## C'est un arbre que le Monde

Trio

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \*      CONTRATENOR \*\*

TENOR \*\*\*

C'est un ar-bre que le Mon - de      C'est un ar-bre que le Mon - de

C'est un ar-bre que le Mon - de

Soprane \*

Contralto \*\*

Tenor \*\*\*

C'est un ar - bre que le Mon - de,

C'est un ar - bre que le Mon - de,

C'est un ar - bre que le Mon - de,

Dont la ra - ci - ne pro - fon - de Ius - ques aux en -

Dont la ra - ci - ne pro - fon - de Ius - ques aux en -

Dont la ra - ci - ne pro - fon - de Ius - ques aux en -

-fers at - taint. De verd le fueil - lage est paint. La

-fers at - taint. De verd le fueil - lage est paint. La

-fers at - taint. De verd le fueil - lage est paint. La

fleur est plai - san - te et bel - le. Le

fleur est plai - san - te et bel - le. Le fruit

fleur est plai - san - te et bel - le.

fruitsuit de pres la fleur, suit de pres la fleur, Le fruitsuit de pres la  
 suit de pres la fleur, suit de pres la fleur, Le fruitsuit de pres la  
 Le fruitsuit de pres la fleur, suit de pres la fleur, suit de pres la

fleur. La fleur qu'il porte, on l'ap - pel -  
 fleur. La fleur qu'il porte, on l'ap - pel -  
 fleur. La fleur qu'il porte, on l'ap - pel -

-le Li - es - se, Li - es - se, et le  
 -le Li - es - se, Li - es - se, et le  
 -le Li - es - se, Li - es - se, et le

fruit - dou - leur, et le fruit dou - leur, et  
 fruit dou - leur, et le fruit dou - leur, et  
 fruit dou - leur, et le fruit dou - leur, et

fruit dou - leur, et le fruit dou - leur.  
 le fruit dou - leur, et le fruit dou - leur.  
 le fruit dou - leur, et le fruit dou - leur.

## XVI

## Plus tost on pourra faire

A cinq

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \* Plus tost on pour-ra fai - re

CONTRATENOR \*\* Plus tost on pourra fai - re

TENOR \*\*\* Plus tost on pourra fai - re

BASSUS \*\*\*\* Plus tost on pourra fai - re

BASSUS \*\*\*\* bis  
V<sup>te</sup> pars Plus tost on pourra fai - re

Soprane \* Plus tost on pour - ra fai - re Le

Contralto \*\* Plus tost on pour - ra

Tenor 1 \*\*\* Plus tost on pour - ra fai -

Tenor 2 \*\*\*\* bis

Basse \*\*\*\* Plus

iour qui luit, Le iour qui

fai - re Le iour qui

-re Le iour qui

Plus tost on pour - ra fai - re Le iour qui

tost on pour - ra fai - re Le iour qui

(\*) L'orig. porte un *sf*

luit, N'a - voir plus pour con - trai - re L'ob - scu -  
 luit, N'a - voir plus pour con - trai -  
 luit, Plus tost on pour - ra fai - re le iour qui luit N'a -  
 luit N'a - voir plus pour con - trai - re  
 luit N'a - voir plus

(\*)  
 - re nuict, L'ob - scu - - re nuict,  
 - re L'ob - scu - - re nuict, L'ob -  
 - voir plus pour con - trai - re L'ob - scu - re nuict, L'ob -  
 L'ob - scu - - - re nuict, Et  
 pour con - trai - re L'ob - scu - re nuict,

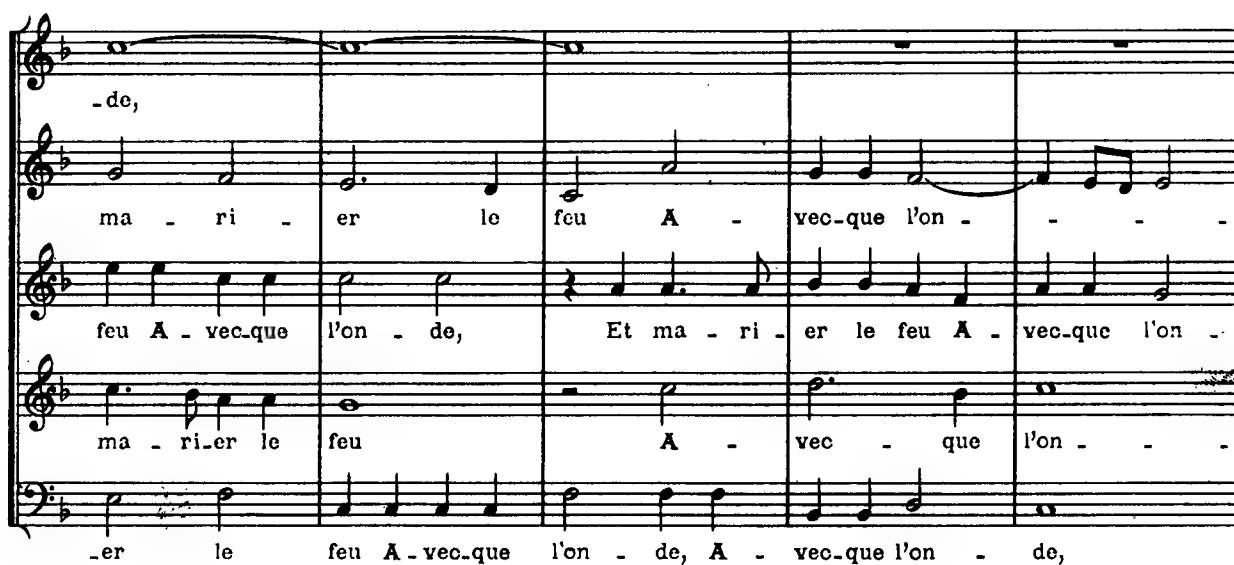
Et ma - ri - er le feu, Et ma - ri -  
 - scu - re nuict, Et ma - ri - er le feu  
 - scu - re nuict, Et  
 ma - ri - er le feu,  
 Et ma - ri - er le feu,

(\*) L'orig. porte un *ut*

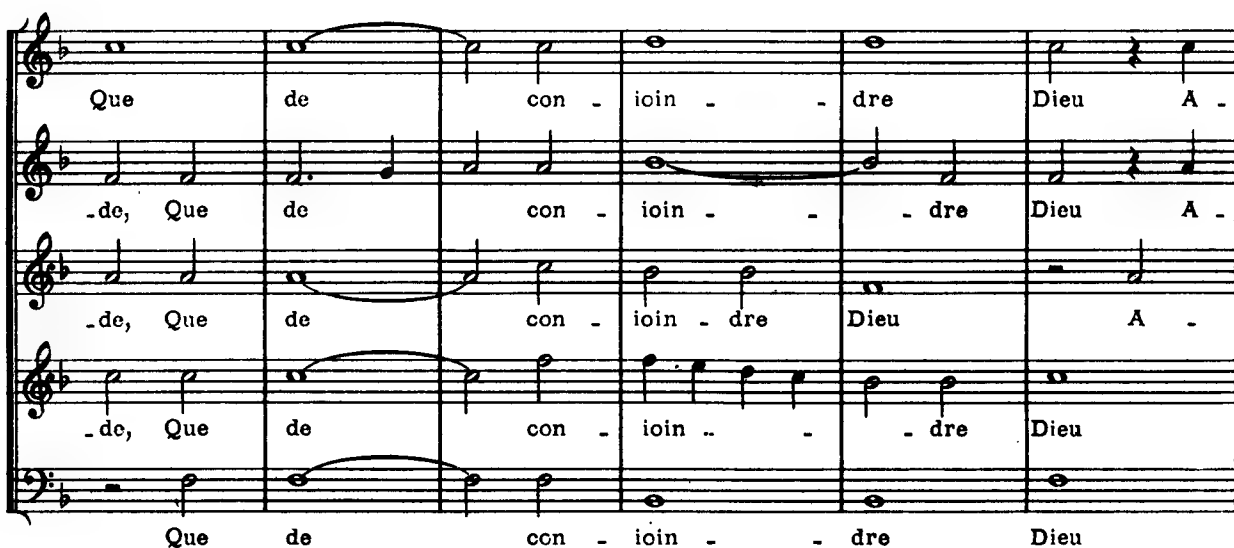




-er le feu A - vec - que l'on - - - - -  
A - vec - que l'on - - - de, Et  
ma - ri - er le feu A - vec - que l'on - - - de, Et ma - ri - er le  
Et ma - ri - er le feu A - vec - que l'on - de, Et  
Et ma - ri -



-de,  
ma - ri - er le feu A - vec - que l'on - - - - -  
feu A - vec - que l'on - de, Et ma - ri - er le feu A - vec - que l'on -  
ma - ri - er le feu A - vec - que l'on - - - - -  
-er le feu A - vec - que l'on - de, A - vec - que l'on - de,



Que de con - ioin - - - dre Dieu A -  
-de, Que de con - ioin - - - dre Dieu A -  
-de, Que de con - ioin - dre Dieu A -  
-de, Que de con - ioin - - - dre Dieu  
Que de con - ioin - - - dre Dieu

-vec le Mon - de, A - vec le Mon - de, A -  
 -vec le Mon - de, A - vec le Mon - de, Que  
 -vec le Mon - de, A - vec le Mon - de, Que de con -  
 A - vec le Mon - de, A - vec le Mon -  
 A - vec le Mon - de, A - vec le

-vec le Mon - de, Que de con -  
 de con - ioin - dre Dieu A - vec le Mon -  
 -ioin - dre Dieu A - - - vec le Mon - - -  
 -de, Que de con - - ioin - - dre  
 Mon - de, Que de con - ioin - dre

-ioin - dre Dieu A - vec le Mon - - - de.  
 -de, A - vec le Mon - de.  
 -de.  
 Dieu A - - - vec le Mon - de.  
 Dieu A - vec le Mon - de.

## XVII

## Ie vi un iour le Monde combatant

*A cinq*

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \* *Ie vi un iour, ie vi un iour*

CONTRATENOR \*\* *Ie vis un iour .ij.*

TENOR \*\*\* *Ie vi un iour*

BASSUS \*\*\*\* *Ie vis un iour*

BASSUS \*\*\*\* bis *Via pars Ie vis un iour Le Monde est de ci - re*

Soprane 1 \* *Ie vi un iour, Ie vi un iour le Monde combatant,*

Soprane 2 \*\* *Ie vi un iour, Ie vi un iour, Ie vi un iour le Mon -*

Soprane 3 \*\*\*\* bis

Contralto \*\*\* *Ie vi un iour, Ie vi un iour,*

Basse \*\*\*\* *Ie vi un iour,*

*Ie vi un iour le Mon - de com - ba - tant Con - tre Ver -*

*-de, le Mon-de com - ha - tant Con - tre Ver - tu,*

*Le Monde*

*Ie vi un iour le Mon-de com - ba - tant Con - tre Ver -*

*Ie vi un iour le Mon - de com - ba - tant Con - tre Ver -*

-tu, Con - tre Ver - tu, sa plus grande en - ne - mi -

Con - tre Ver - tu,

est ie ci - - re, (sic)

-tu, Con - tre Ver - tu, sa plus grande en - ne - mi -

-tu, Con - tre Ver - tu, sa plus grande en - ne - mi -

-e, sa plus grande en - ne - mi - e. Il la me - na -

sa plus grande en - ne - mi - e. Il la me - na - ce, et

et Ver - tu est de feu.

-e, sa plus grande en - ne - mi - e. Il la me -

-e, sa plus grande en - ne - mi - e.

-ce, et el - le le des - fi - e, et el - le le des - fi - e. Il entre

el - le le des - fi - e, et el - le le des - fi - e. Il entre au

Le

-na - ce, et el - le le des - fi - e, et el - le le des - fi - e. Il

Il la me - na - ce, et el - le le des - fi - e. Il entra

au camp, et el - le l'y at - tend. Il

camp, et el - le l'y at - tend. Il

Monde est de ci - re,

entre au camp, et el - le l'y at - tend. Il

au camp, et el - le l'y at - tend. Il

marche, il vient, il s'a - pro - che. il luy ti -

marche, il vient, il s'a - pro - che, il luy ti -

marche, il vient, il s'a - pro - che, il luy ti -

marche, il vient, il s'a - pro - che, il luy ti -

marche, il vient, il s'a - pro - che, il luy ti -

-re. Mais tous ses coups, Mais tous ses coups ne

-re Mais tous ses coups, Mais tous ses coups ne peu - vent a - voir lieu,

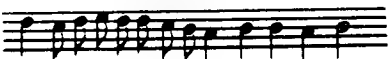
-re. Mais tous ses coups, Mais tous ses coups ne peu - vent a - voir

-re. Mais tous ses coups, Mais tous ses coups ne

peuvent a - voir lieu, ne peu - vent a - voir lieu, a - voir lieu. Car  
a - voir lieu, ne peu - vent a - voir lieu. Car  
et Ver - tu est de feu,  
lieu, a - voir lieu, ne peuvent a - - - voir lieu. Car  
peuvent a - voir lieu, ne peu - vent a - - - voir lieu.

tous les traits du Mon - de sont de ci - re, Car  
tous les traits du Mon - de sont de ci - - - re, sont  
Le  
tous les traits du Mon - - - de sont de ci - re, sont  
Car

tous les traits du Mon - de sont de ci - re, sont (\*)  
de ci - re, sont de  
Monde est de ci - - - re,  
de ci - re, sont de ci - re, sont de  
tous les traits du Mon - de, du Mon - - - de sont de ci - - -

(\*) Orig. 

de ci - re, Et le bou - clier de

ci - - re, Et le bou - clier de

ci - - re, Et le bou - clier de Ver -

- - - re, Et le bou - clier de

Ver - tu est de feu, est

Ver - tu est de feu, est

et Ver - - - tu

- tu est de feu, est

Ver - tu est de feu, est

de feu, est de feu, est de feu.

de feu, est de feu.

est de feu.

de feu, est de feu.

de feu, est de feu.

## XVIII

## Celuy qui pense pouvoir au Monde repos avoir

*Trio*

## NOTATION ORIGINALE

CONTRATENOR \*\* Ce - luy qui pen-se pouvoir

TENOR \*\*\* Ce - luy qui pen-se pouvoir

BASSUS \*\*\*\* Ce - luy qui pense pouvoir

Contralto \*\* Ce - luy qui pen - se pou - voir Au Mon - -

Tenor \*\*\* Ce - luy qui pen - se pou - voir Au Mon - -

Basse \*\*\*\* Ce - luy qui pen - se pou -

-de re - pos a - voir, re - pos a - voir, Et

-de re - pos a - voir, re - pos a - voir,

-voir Au Mon - - de re - pos a - voir, Et as -

as - sied son es - - pe - ran - - ce,

Et as - sied son es - pe - ran - - ce,

sied son es - pe - ran - - - - ce,

Et as - sied son es - - pe - - ran -

Et as - sied son es - pe - - ran -

Et as - sied



Des - sus un tel chan - ge - ment,  
tel chan - ge - ment, Des - sus  
un tel chan - ge - ment, Des -

Des - sus un tel chan - ge

un tel chan - ge

- - sus un tel chan - ge

-ment, Des - sus un tel chan - ge - ment: Que pense un tel hom - me?  
 -ment, Des - sus un tel chan - ge - ment: Que pense un tel hom - me?  
 -ment, Des - sus un tel chan - ge - ment: Que pense un tel hom - me? il

[illegible]

-se Estre as - sis bien seu - re - ment

Des - sus u - ne bou - le ron - de,

Flot - tant au mi - lieu de l'on - de,

-de, de l'on - de, de l'on - de, Flot - tant au mi - lieu de l'on - de,

-de, au mi - lieu de l'on - de.

## XIX

## O qui pourra avoir ce bien

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \* O qui pour-ra

CONTRATENOR \*\* O qui pourra

TENOR \*\*\* O qui pourra

BASSUS \*\*\*\* O qui pourra

Soprane \* O qui pour - ra a - voir

Contralto \*\* O qui pour - ra

Tenor \*\*\* O qui pour - ra

Basse \*\*\*\* O qui pour - ra

ce bien, O qui pour - ra

a - voir ce bien, O qui pour -

a - voir, a - voir ce bien, O


O qui pour - ra

a - voir ce bien d'ap - pren - - - dre A

- - ra a - voir ce bien d'ap - pren - - - dre A


qui pour - ra a - voir ce bien d'ap - pren - - - dre

a - voir ce bien d'ap - pren - - - dre

(\*) Orig. 



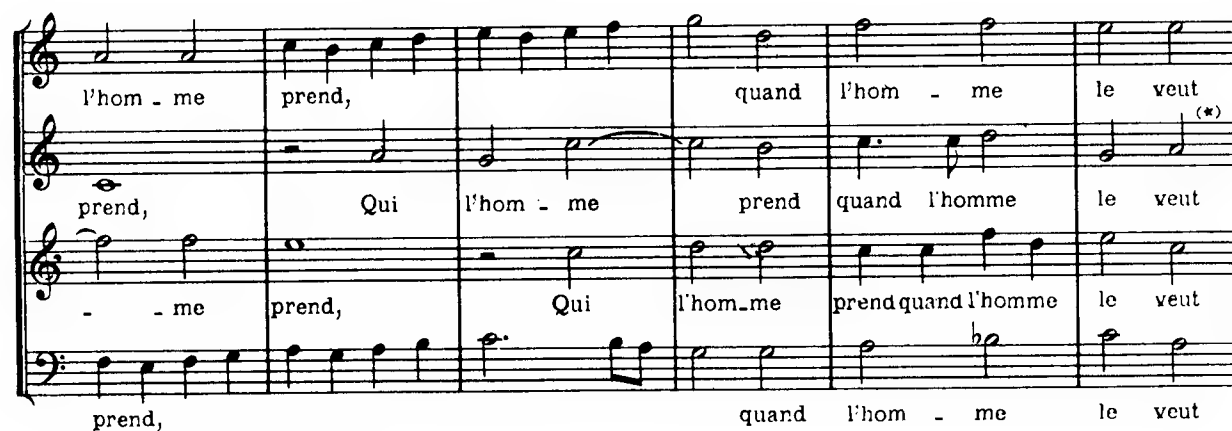
ne sça - voir, A ne sça - voir, A  
 ne sça - voir, A ne sça - voir, A ne sça - voir,  
 A ne sça - voir, A ne sça - voir, A  
 A ne sça - voir, A




ne sça - voir le plai - sir vi - ci - eux, Qui l'hom - me  
 A ne sça - voir le plai - sir vi - ci - eux,  
 ne sça - voir le plai - sir vi - ci - eux, Qui  
 ne sça - voir le plai - sir vi - ci - eux,



prend, Qui l'hom - me prend, Qui  
 Qui l'hom - me prend, Qui l'hom - me  
 l'hom - me prend, Qui l'hom - me  
 Qui l'hom - me



l'hom - me prend, quand l'hom - me le veut (\*)  
 prend, Qui l'hom - me prend quand l'homme le veut  
 - me prend, Qui l'hom - me prend quand l'homme le veut  
 prend, quand l'hom - me le veut

(\*) Orig. 

pren - dre, Trom-pant son a - me,  
 pren - dre, Trom-pant son a - me, Trom -  
 pren - dre, Trom - pant son a -  
 pren - dre, Trom - pant son a -

Trom - pant son a - me, Trom-pant son ame et a - veu -  
 -pant son a - me, Trompant son a - me, Trompant son a - me. et  
 -me, Trom-pant son a - me, Trom-pant son . a - me et  
 -me, Trom - pant son a - me et

-glant ses yeux? O qui pour - ra bien sça -  
 a - veu - glant ses yeux? O qui pour - ra bien sça -  
 a - veu - glant ses yeux? O qui pour - ra bien sça -  
 a - veu - glant ses yeux? O qui pour - ra bien sça -

-voir, et bien di - re, et bien di -  
 -voir, et bien di - re, et bien di -  
 -voir, et bien di . re, et bien di -  
 -voir, et bien di - re, et bien di -

- re, Qu'en ce plai - sir n'y a

- re, Qu'en ce plai - sir n'y a

- re, Qu'en ce plai - sir n'y a

- re, Qu'en ce plai - sir n'y a

rien que mar - ty - re, que mar - ty -

rien que mar - ty - re, que mar - ty -

rien que mar - ty - re, que mar - ty -

rien que mar - ty - re, que mar - ty -

- re: Qui pour - ra, di - ie, a - voir

- re: Qui pour - ra, di - ie, a - voir

- re: Qui pour - ra, di - ie, a - voir

- re: Qui pour - ra, di - ie, a - voir

ce bien? ce - luy Qui est au Mon -

ce bien? ce - luy Qui est au Mon -

ce bien? ce - luy Qui est au Mon -

ce bien? ce - luy Qui est au Mon -

(\*)

-de, ce - luy Qui est au Mon - de, ce - luy Qui est au Mon - de, ce - luy Qui est au Mon - de, ce - luy Qui est au Mon - de,

Mon - de, et non le Monde en est au Mon - de, et non le Monde en - de, ce - luy Qui est au Mon - de, et non le ce - luy Qui est au Mon - de, et non

luy, ce - luy Qui est au Mon - de, luy, ce - luy Qui est au Mon - de, Monde en luy, ce - luy Qui est au Mon - de, le Monde en luy, ce - luy Qui est au Mon - de

-de, ce - luy Qui est au Mon - de, ce - luy Qui est au Mon - de, ce - luy Qui est au Mon - de, ce - luy Qui est au Mon - de, ce - luy Qui est au Mon - de

(\*) Orig. *do*  
 (\*\*) Orig. *ré#*

Mon - - de, et non le Mon - -  
 est au Mon - de, et non le  
 -de, ce - luy Qui est au Mon - - de, et  
 ce - luy Qui est au Mon - - de, et

-de en luy.  
 Monde en luy, et non le Monde en luy.  
 non le Monde en luy.  
 non le Monde en luy.

## XX

## Quel monstre voy-ie là

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \* Quel monstre voy - ie là  
 CONTRATENOR \*\* Quel monstre voy - ie là  
 TENOR \*\*\* Quel monstre voy - ie là  
 BASSUS \*\*\*\* Quel monstre voy - ie là

Soprane \* Quel monstre voy - ie là, qui  
 Contralto \*\* Quel monstre voy - ie là, qui  
 Tenor \*\*\* Quel monstre voy - ie là, qui  
 Basse \*\*\*\* Quel monstre voy - ie là, qui



tant de te - stes por - - te, Tant d'o - reil -  
 tant de te - stes por - - te, Tant d'o - reil -  
 tant de te - stes por - - te, Tant d'o - reil -  
 tant de te - stes por - - te, Tant d'o - reil -

-les, tant d'yeux, de dif - fe - ren - te sor - - te:  
 -les, tant d'yeux, de dif - fe - ren - te sor - -  
 -les, tant d'yeux, de dif - fe - ren - te sor - -  
 -les, tant d'yeux, de dif - fe - ren - te sor - -

Dont l'ha - bit par de - vant  
 -te: Dont l'ha - bit par de - vant, par  
 -te: Dont l'ha - bit par de - vant est  
 -te: Dont l'ha - bit par de -

est se - mé de ver - du - re, est se - mé de ver - du -  
 de - vant est se - mé de ver - du - re, est se - mé de ver -  
 se - mé de ver - du - re, est se - mé de ver - du - re,  
 -vant est se - mé de ver - du - re, est se - mé de ver - du -

- re, Et par der-rie - re, Et par der - rie - re n'a  
du - re, Et par der-rie - re, Et par der-rie - re n'a  
Et par der-rie - re n'a  
- re, Et par der-rie - re n'a

qu'u - ne noir - ceur ob - scu - re, Dont les pieds vont glis -  
qu'u - ne noir - ceur ob - scu - re, Dont les pieds vont glis -  
qu'u - ne noir - ceur ob - scu - re, Dont les pieds vont glis -  
qu'u - ne noir - ceur ob - scu - re,

-sant sur u - ne bou - le ron - de, ron - de, Rou -  
-sant sur u - ne bou - le ron - de, Rou -  
-sant sur u - ne bou - le ron - de, Rou -  
Dont les pieds vont glis - sant sur u - ne bou - le ron - de, Rou -

-lant, rou - lant, rou - lant a - vec le temps, qui l'em - porte  
-lant, rou - lant, rou - lant a - vec le temps, a - vec le temps,  
-lant, rou - lant, rou - lant a - vec le temps, a - vec le temps, qui  
-lant, rou - lant, rou - lant a - vec le temps, qui l'em - porte en cou -

en courant, qui l'em - porte en cou - rant, en cou - rant, Et  
 qui l'em - porte en cou - rant, qui l'em - porte en cou - rant, en cou -  
 l'em - porte en cou - rant, qui l'em - porte en cou - rant,  
 - rant, qui l'emporte en cou - rant,

la mort court a - pres, Et la mort court a - pres,  
 - rant, Et la mort court a - pres, Et  
 Et la mort court a - pres, Et la mort court a -  
 Et la mort court a - pres, Et la mort

Et la mort court a - pres, ses flesches luy ti - rant? Ie le  
 la mort court a - pres, ses flesches luy ti - rant? Ie le voy, Ie  
 - pres, ses flesches luy ti - rant? Ie le  
 court a - pres, ses fles - ches luy ti - rant? Ie

voy, ie l'ay veu, Ie le voy, ie l'ay veu, Ie  
 le voy, ie l'ay veu, Ie le voy, ie l'ay veu, Ie  
 voy, ie l'ay veu, Ie le voy, ie l'ay veu, Ie  
 le voy, ie l'ay veu, Ie le voy, ie l'ay veu, Ie

le voy, ie l'ay veu. Qu'e - stoit ce donc? Qu'e - stoit ce donc?

le voy, ie l'ay veu. Qu'e - stoit ce donc? Qu'e - stoit ce donc?

le voy, ie l'ay veu. Qu'e - stoit ce donc? Qu'e - stoit ce donc?

le voy, ie l'ay veu. Qu'e - stoit ce donc? Qu'e - stoit ce donc?

Qu'e - stoit ce donc? le Mon - de, le Mon -

Qu'e - stoit ce donc? le Mon - de, le

Qu'e - stoit ce donc? le

Qu'e - stoit ce donc? le Mon -

-de, le Mon - de, le Mon - de, le Mon -

Mon - de, le Mon - de, le Mon - de, le Mon -

Mon - de, le Mon - de, le Mon - de, le

-de, le Mon - de, le Mon - de, le Mon -

-de, le Mon - de, le Mon - de.

-de, le Mon - de, le Mon - de.

Mon - de, le Mon - de, le Mon - de.



-de, le Mon - de, le Mon - de.

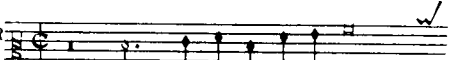

# XXI


## Quand le iour, fils du Soleil

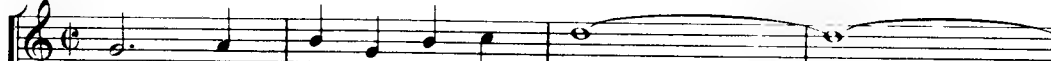
*A cinq*


### NOTATION ORIGINALE

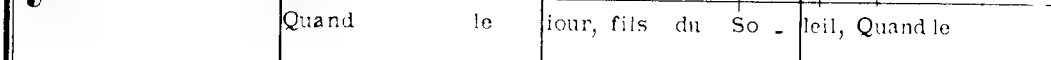

**SUPERIUS \***  **SUPERIUS. \*bis**   
 Quand le iourfils du So-leil      Quinta pars      Quand le iourfils du So-leil

**CONTRATENOR \*\***  **TENOR \*\*\***   
 Quand le iourfils du So-leil      Quand le iourfils du So-leil


**BASSUS \*\*\*\***   
 Quand le iourfils du So-leil

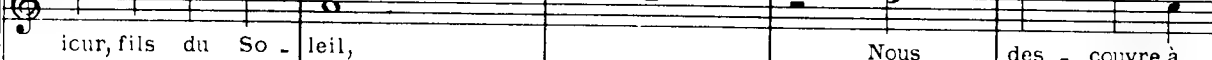
**Soprane \***  **Contralto \*\***   
 Quand le iour, fils du So - leil,      Quand le iour, fils du So -


**Tenor 1 \*bis**  **Tenor 2 \*\*\***   
 Quand le iour, fils du So - leil, Quand le

**Basse \*\*\*\***    
 Quand le

   
 Nous des - - - couvre à      Nous des - couvre, des - couvre à

   
 Quand le iour, fils du So - leil,      Nous des - couvre à

   
 iour, fils du So - leil,      Nous des - couvre à

   
 iour, fils du So - leil,      Nous des - - - couvre à

(\*) Orig. mi

son res - veil, à son res - veil La mon - ta - gne

son res - veil, à son res - veil La mon - ta - gne

son res - veil, à son res - veil La mon - ta - gne

son res - veil, à son res - veil La mon - ta - gne

son res - veil, à son res - veil La mon - ta - gne

La mon - ta - gne cou - lou - ré - e D'u -

cou - lou - ré - e, La mon - ta - gne cou - lou - ré - e D'u -

cou - lou - ré - e, La mon - ta - gne cou - lou - ré - e D'u -

(\*) cou - lou - ré - e, La mon - ta - gne cou - lou - ré - e D'u -

cou - lou - ré - e, La mon - ta - gne cou - lou - ré - e D'u -

D'u - ne lu - miè - re do - ré - e, D'u - ne lu - miè - re do - ré -

- ne lu - miè - re do - ré - e, D'u - ne lu - miè - re do - ré -

- ne lu - miè - re do - ré - e, D'u - ne lu - miè - re do - ré -

- ne lu - miè - re do - ré - e, D'u - ne lu - miè - re do - ré -

- ne lu - miè - re do - ré - e, D'u - ne lu - miè - re do - ré -

(\*) Orig. si

- e: Je  
 - e: Je re - mets en ma pen - sé -  
 - e: Je re - mets en ma pen  
 - e: Je  
 - e: Je re - mets en ma pen -

re - - - mets en ma pen - sé -  
 - - - e, en ma pen - sé -  
 - se - - e, Je re - mets en ma pen - sé -  
 re - - - mets, Je re - mets en ma pen - sé -  
 - se - - - e

- e Le  
 - e Le beau iour d'E - ter - ni - té,  
 - e Le beau iour d'E - ter - ni - té,  
 - e Le beau iour d'E - ter - ni - té,  
 Le beau iour d'E - ter - ni - té,

beau iour d'E - ter - ni - té, Quand  
 d'E - ter - ni - té, Quand  
 Le beau iour d'E - ter - ni - té, Quand  
 Le beau iour d'E - ter - ni - té, Quand  
 Quand

la nuit se - ra pas - sé - - - Quand la  
 la nuit se - ra pas - sé - - - Quand la  
 la nuit se - ra pas - sé - - -  
 la nuit se - ra pas - sé - - -

nuit se - ra pas - sé - - e, Et  
 - e, se - ra pas - sé - - e, Et  
 nuit, Quand la nuit se - ra pas - sé - - e, Et  
 - e, Quand la nuit se - ra pas - sé - - e, Et  
 - e, Et





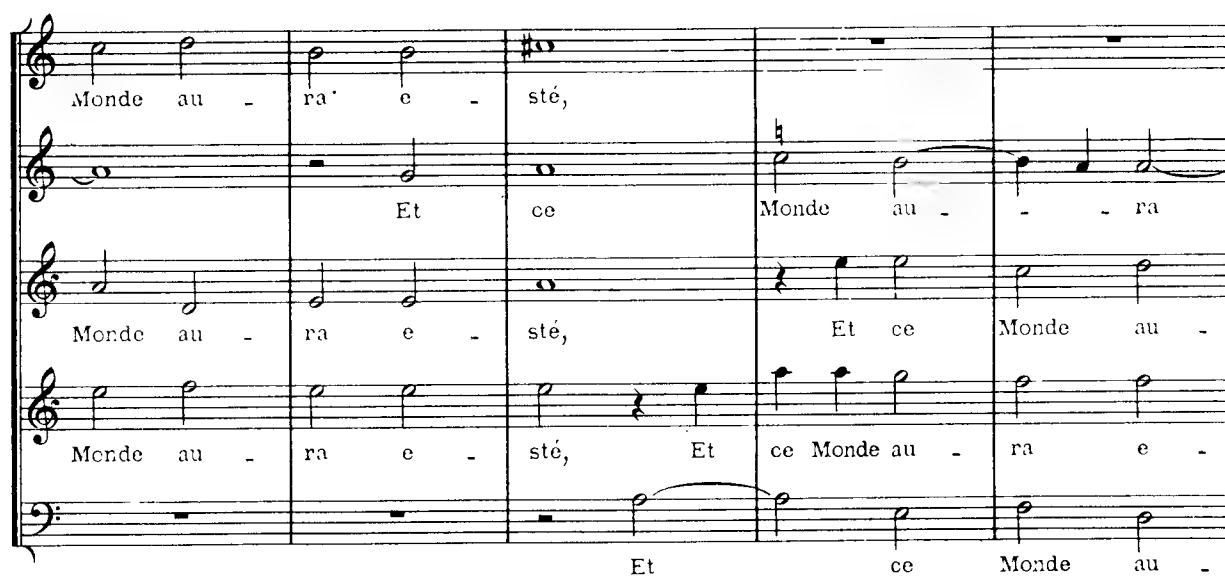
Et ce

ce Monde au - ra e - sté,

ce Monde au - ra e - sté, Et ce

Et ce Monde au - ra e - sté, Et ce

ce Monde au - ra e - sté,



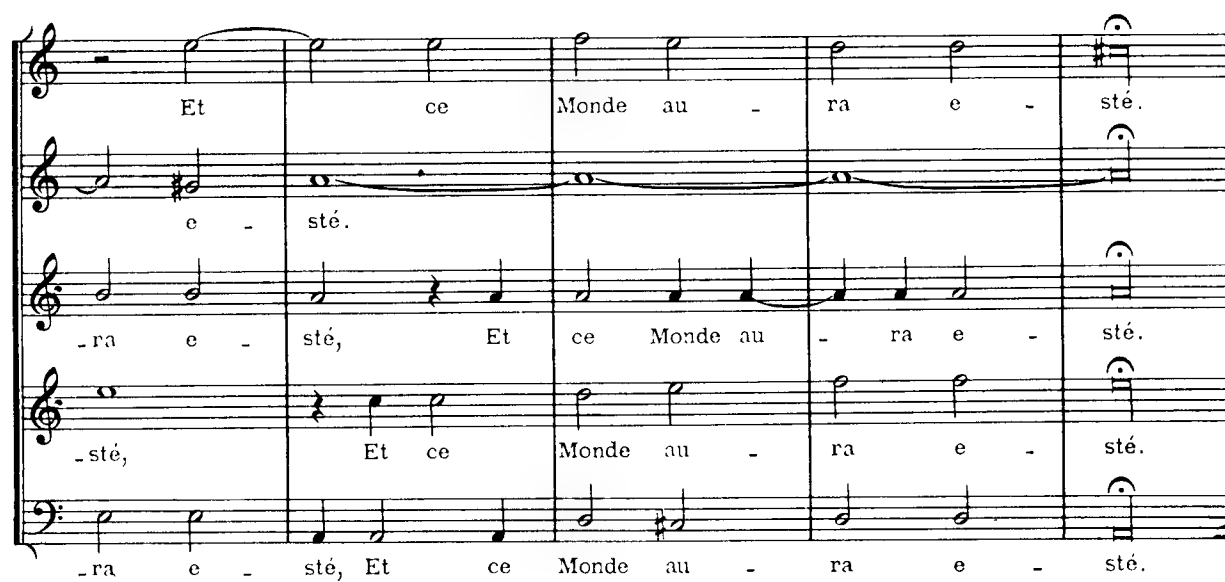
Monde au - ra e - sté,

Et ce Monde au - ra

Monde au - ra e - sté, Et ce Monde au -

Monde au - ra e - sté, Et ce Monde au - ra e -

Et ce Monde au -



Et ce Monde au - ra e - sté.

e - sté.

-ra e - sté, Et ce Monde au - ra e - sté.

-sté, Et ce Monde au - ra e - sté.

-ra e - sté, Et ce Monde au - ra e - sté.

## XXII

## Toy qui plonges ton cœur

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS \* Toy qui plon-ges ton cœur

CONTRATENOR \*\* Toy qui plon - ges ton cœur

TENOR \*\*\* Toy qui plonges ton cœur

BASSUS \*\*\*\* Toy qui plonges ton cœur

Soprane \* Toy qui plon - ges ton

Contralto \*\* Toy qui plon - ges ton cœur au pro - fond

Tenor \*\*\*

Basse \*\*\*\*

cœur au pro - fond de ce Mon - de, au pro-fond

de ce Mon - de, au

Toy qui plon - ges ton cœur au

de ce Mon - de,

pro - fond de ce Mon - de, au pro - fond

pro - fond de ce Mon - de, au pro - fond

Toy qui plon - ges ton cœur au pro - fond

au pro-fond de ce Mon-de, Sçais tu ce  
de ce Mon-de, de ce Mon-de, Sçais tu ce  
de ce Mon-de, au pro-fond de ce Mon-de, Sçais tu ce  
de ce Mon-de, de, de ce Mon-de,

que tu es? Sçais tu ce que tu es? le sa-pin te-me-rai-  
que tu es? Sçais tu ce que tu es? le sa-pin te-  
que tu es? Sçais tu ce que tu es? le sa-pin  
Sçais tu ce que tu es?

- re, le sa-pin te-me-rai-  
- me-rai- re, le sa-pin, le sa-pin  
te-me-rai- - re, le sa-pin  
le sa-pin te-me-rai- re, le sa-pin

- re Qui sau-te sur le dos, Qui sau-  
te-me-rai- re Qui sau-te sur le  
te-me-rai- re Qui sau-te sur le dos, Qui  
te-me-rai- re Qui sau-te

te sur le dos, Qui sau - te sur le dos, Qui  
 dos, Qui sau - te sur le dos, sur le dos, Qui sau -  
 sau - te sur le dos, Qui sau - te sur le dos, Qui  
 sur le dos, Qui sau - te sur le dos, Qui

sau - te sur le dos, sur le dos de la fu - ri - euse  
 - te sur le dos de la fu - ri - euse on - de, fu - ri - euse  
 sau - te sur le dos de la fu - ri - euse on - de, de la fu -  
 sau - te sur le dos de la fu - ri - euse on - de, de la fu - ri - euse

on - de, on - de, on - de, de la fu - ri - euse on -  
 on - de, on - de, de la fu - ri - euse on -  
 - ri - euse on - de, on - de, de la fu -  
 on - de, fu - ri - euse on - de, de la fu -

- de, E - slan - cé par les coups, E - slan -  
 de, E - slan - cé par les coups, E -  
 - de, E - slan - cé par les coups,  
 - ri - euse on - de, E - slan - cé

-cé par les coups, E - slan - cé par les coups  
 -slan - cé par les coups, E - slan - cé par les coups  
 E - slan - cé par les coups, E - slan - cé par les coups  
 par les coups, E - slan - cé par les coups

d'un tour-bil - lon con - trai - re. Rai - son,  
 d'un tour-bil - lon con - trai - re. Rai - son,  
 d'un tour-bil - lon con - trai - re. Rai - son,  
 d'un tour-bil - lon con - trai - re. Rai -

Rai-son, Rai-son, Rai-son, ton gou - ver -  
 Rai-son, Rai-son, ton gou - ver - nail, Rai - son, ton gou - ver -  
 Rai-son, Rai-son, Rai - son, ton gou - ver -  
 -son, Rai - son, Rai - son, ton gou - - - ver -

-nail est pie - ça, est pie - ça, est pie - ça, (\*)  
 -nail est pie - ça, est pie - ça, est pie - ça, est pie -  
 -nail est pie - ça, est pie - ça, est pie - ça, est pie -  
 -nail est pie - ça. est pie - ça, est pie - ça, est pie -

(\*) Orig. -ça, est pie - ça

est pie - ça - ça

- ça cheut au fond, est pie - ça cheut

- ça cheut au fond, est pie - ça cheut

- ça cheut au fond.

cheut au fond. Tu er - res va - ga - bond où le vent va - ri -

au fond. Tu er - res va - ga - bond où le vent va - ri -

au fond. Tu er - res va - ga - bond où le vent va - ri -

Tu er - res va - ga - bond où le vent va - ri -

- a - ble, va - ri - a - ble, va - ri - a - ble

- a - ble, va - ri - a - ble, va - ri - a - ble De tes

- a - ble, va - ri - a - ble, où le vent va - ri - a - ble

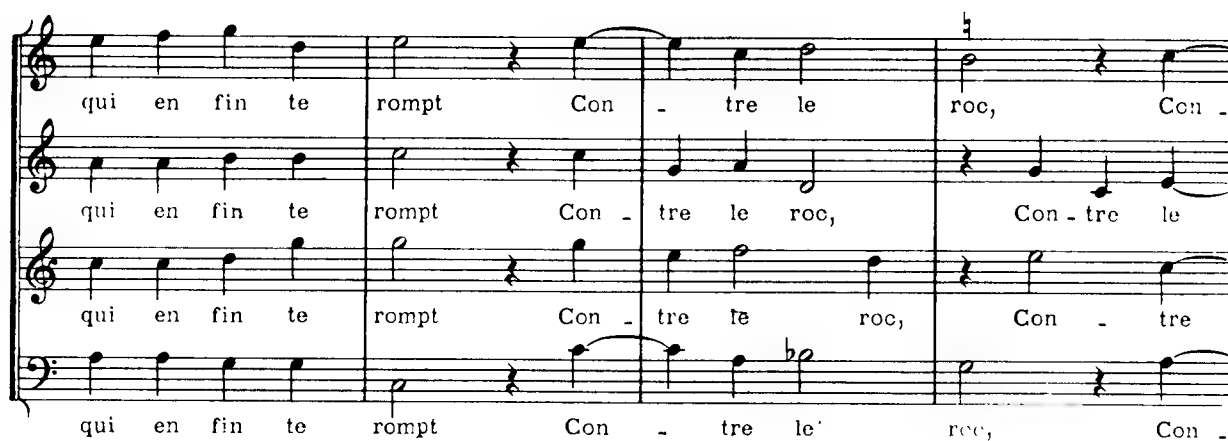
- a - ble, va - ri - a - ble, va - ri - a - ble De

De tes plai - sirs t'em - por - te, et

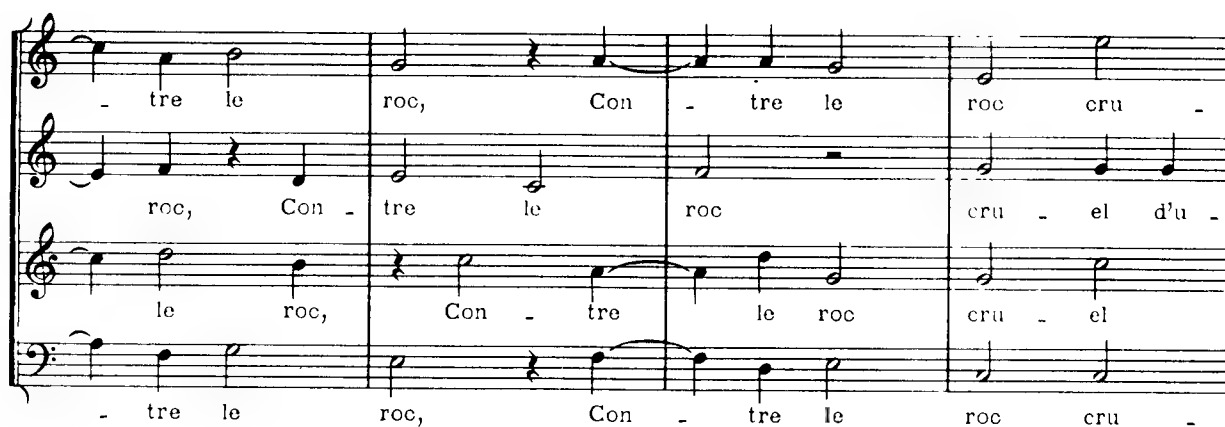
plai - sirs, De tes plai - sirs t'em - por - te, et

De tes plai - sirs t'em - por - te, et

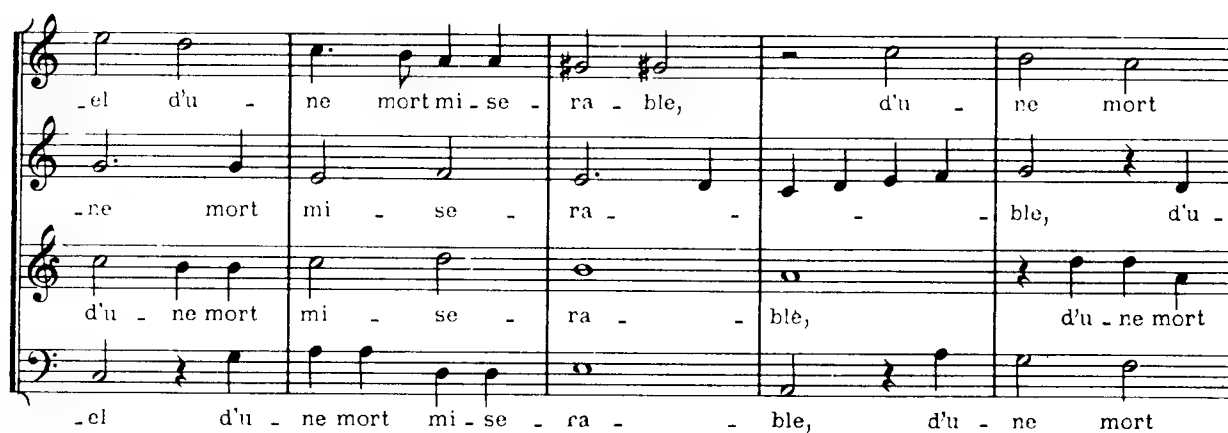
tes plai - sirs t'em - por - te, et



qui en fin te rompt Con - tre le roc, Con -  
 qui en fin te rompt Con - tre le roc, Con - tre le  
 qui en fin te rompt Con - tre le roc, Con - tre  
 qui en fin te rompt Con - tre le' roc, Con -



- tre le roc, Con - tre le roc cru -  
 roc, Con - tre le roc cru - el d'u -  
 le roc, Con - tre le roc cru - el  
 - tre le roc, Con - tre le roc cru -



- el d'u - ne mort mi - se - ra - ble, d'u - ne mort  
 - ne mort mi - se - ra - ble, d'u -  
 d'u - ne mort mi - se - ra - ble, d'u - ne mort  
 - el d'u - ne mort mi - se - ra - ble, d'u - ne mort

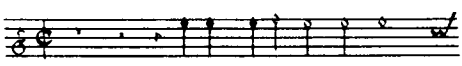


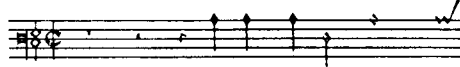


mi - se - ra - ble.  
 - ne mort mi - se - ra - ble.  
 mi - se - ra - ble, mi - se - ra - ble.  
 mi - se - ra - ble, mi - se - ra - ble.

## XXIII


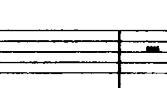
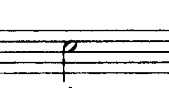
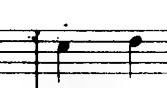
## Arreste, arreste, atten, ô Mondain

## NOTATION ORIGINALE

<p>SUPERIUS *</p>  <p>Arreste, ar-re-ste, at-ten</p>	<p>CONTRATENOR **</p>  <p>Arreste, ar-re-ste</p>
<p>TENOR ***</p>  <p>Arreste, ar-re-ste, arreste, ar-re-ste</p>	<p>BASSUS ****</p>  <p>Arreste, ar-re-ste</p>

<p>Soprane *</p> 	<p>Contralte **</p> 	<p>Tenor ***</p> 	<p>Basse ****</p> 
---	--	---	---

Ar - reste, ar - re - ste,





			
---	---	---	---

\_ten,                      ô      Mon - dain, où cours      tu,                      ô

at - ten,                      ô      Mon - dain, où cours      tu?

at - ten;                      ô      Mon - dain, où cours      tu?

at - ten,                      ô      Mon - dain, où cours      tu?

			
---	---	---	---

Mondain, où cours tu?      Es - cou - te,      Es - cou - te, Es -

ô      Mondain, où cours tu?      Es - cou - te,      Es -

ô      Mondain, où cours tu?      Es - cou - te,      Es - cou - te, Es -

ô      Mondain, où cours tu?      ô      Mondain, où cours tu? Es -



-cou - te, Es - cou - te, en - ten la voix, Es - cou - te, en -

-cou - te, Es - cou - te, en - ten la voix, Es - cou - te, en -

-cou - te, Es - cou - te, en - ten la voix, Es - cou - te, en -

-cou - te, Es - cou - te, en - ten la voix, Es - cou - te, en -

-ten la voix de la Ver - tu, de la Ver -

-ten la voix de la Ver -

-ten la voix de la Ver - tu, de la Ver -

-ten la voix de la Ver - tu, de la Ver -

-tu. Las! il passe ou - tre: il court .. a - pres le Mon -

-tu. Las! il passe ou - tre: il court a -

-tu. Las! il passe ou - tre: il court a - pres le

-tu. Las! il passe ou - tre:

-de, Il va courant, fuyant, ain - si que

-pres le Mon - de, Il

Mon - de, le Mon - de, Il va courant, fuy -

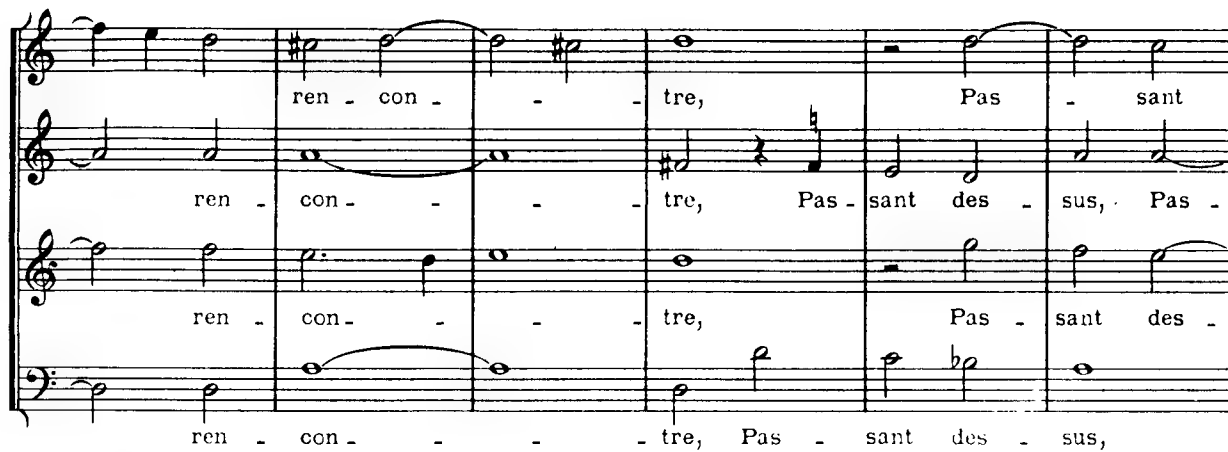
il court a - pres le Mon - de,

l'on - va courant, fuy - ant, ain - si que l'on - de D'un gros tor -  
 va courant, fuy - ant, ain - si que l'on - de D'un gros tor -  
 - ant, ain - si que l'on - de D'un gros tor -  
 Il va courant, fuy - ant, ain - si que l'on - de D'un gros tor -

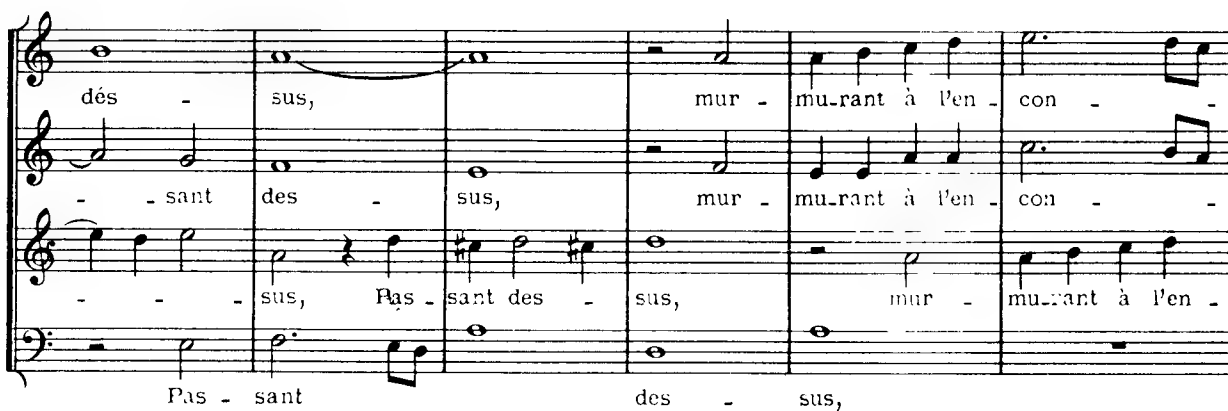
- rent, que l'o - ra - ge des cieux, Fon - du en bas, a  
 - rent, que l'o - ra - ge des cieux, des cieux, Fon - du en bas, a  
 - rent, que l'o - ra - ge des cieux, Fon - du en bas,  
 - rent, que l'o - ra - ge des cieux, Fon - du en bas,

ren - du or - gueil - leux.  
 ren - du or - gueil - leux. Ma re - mon - stran -  
 a ren - du or - gueil - leux. Ma  
 a ren - du or - gueil - leux. Ma re - mon -

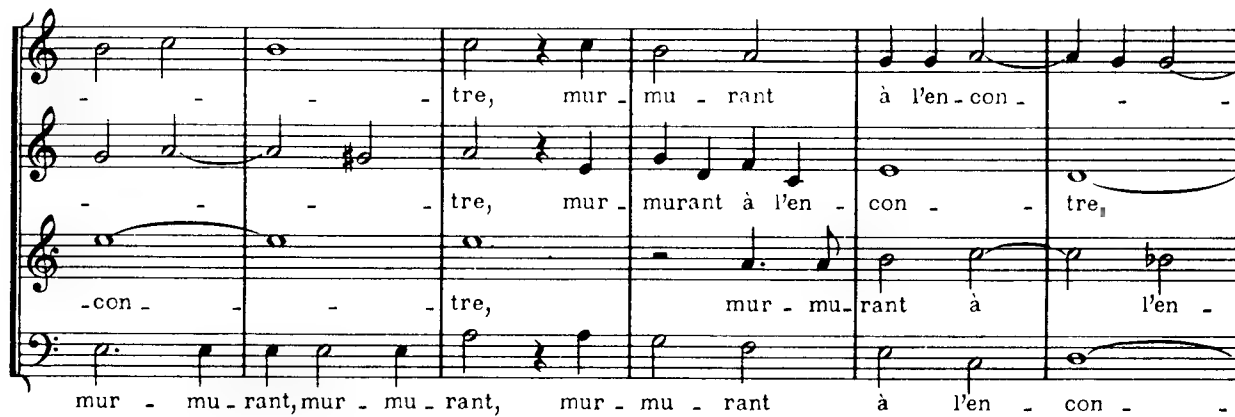
Ma re - mon - stran - - ce est un roc qu'il  
 - ce est un roc, est un roc qu'il  
 re - mon - stran - - ce est un roc qu'il  
 - stran - - ce est un roc qu'il




ren - con - - - tre, Pas - sant  
 ren - con - - - tre, Pas - sant des - sus, Pas -  
 ren - con - - - tre, Pas - sant des -  
 ren - con - - - tre, Pas - sant des - sus,



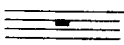
dés - sus, mur - murant à l'en - con -  
 - sant des - sus, mur - murant à l'en - con -  
 - - sus, Pas - sant des - sus, mur - murant à l'en -  
 Pas - sant des - sus,



- tre, mur - mu - rant à l'en - con -  
 - tre, mur - murant à l'en - con - tre,  
 - con - - - tre, mur - mu - rant à l'en -  
 mur - mu - rant, mur - mu - rant, mur - mu - rant à l'en - con -



- tre, mur - mu - rant à l'en - con - tre.  
 (\*) mur - mu - rant à l'en - con - re.  
 - con - tre, mur - mu - rant à l'en - con - tre.  
 - - tre, mur - mu - rant à l'en - con - tre.

(\*) Orig. 

## XXIV

## I'ay veu, i'ay veu que le Monde est un songe

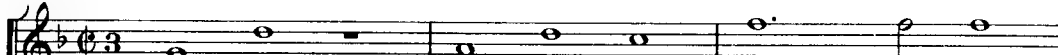
Trio

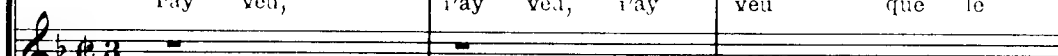
## NOTATION ORIGINALE

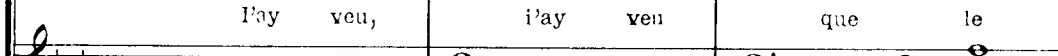
SUPERIUS \*  I'ay veu, I'ay veu, i'ay veu


CONTRATENOR \*\*  I'ay ven, I'ay vea


TENOR \*\*\*  I'ay veu, i'ay veu que le Monde

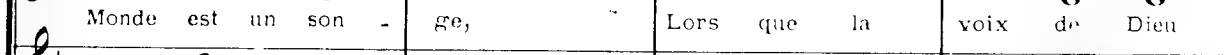
Soprane \*  Pay veu, i'ay veu, i'ay veu que le


Contralto \*\*  Pay veu, i'ay ven que le

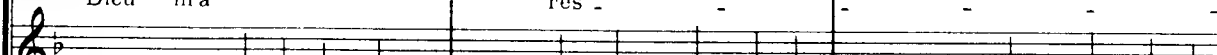
Tenor \*\*\*  I'ay veu, i'ay veu que le

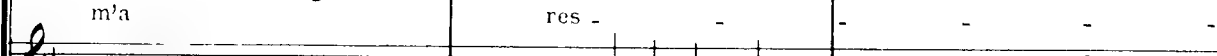
 Monde est un son - ge, Lors que la voix de

 Monde est un son - ge, Lors que la voix de Dieu

 Monde est un son - ge, Lors que la voix de

 Dieu m'a res -

 m'a res -

 Dieu m'a res -

 - veil - lé.

 - veil - lé.

 - veil - lé.

Car il n'y a au Mon - de que men - son - ge:

L'œil y est clos, L'œil y est clos, et l'e - sprit tra -

-vail - lé, et l'e - sprit tra - vail - lé.

Tout y est nuict, l'homme y est hors de l'hom - me,

Se re - pais - sant, Se re - pais - sant de vaine o - pi -

N.B. - Cf. les accolades 1 et 4, 2 et 5, qui présentent, en mesure ternaire, les mêmes valeurs blanches et blanches noircies.

ni-on, de vaine o-pi-ni-on. Et ne sen-  
vaine o-pi-ni-on, o-pi-ni-on, Et ne sen-  
o-pi-ni-on, de vaine o-pi-ni-on, Et ne sen-

-tant sa pro-pre pas-si-on, Ne voudroit pas  
-tant sa pro-pre pas-si-on, Ne voudroit pas  
-tant sa pro-pre pas-si-on, Ne voudroit pas

qu'on luy rom-pist, Ne voudroit pas qu'on luy rom-pist  
qu'on luy rom-pist, Ne voudroit pas qu'on luy rom-pist  
qu'on luy rom-pist, Ne voudroit pas qu'on luy rom-pist

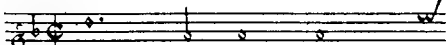
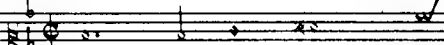
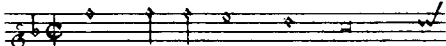
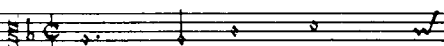
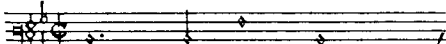
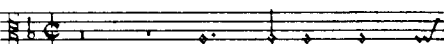
son som-me. Ne voudroit pas qu'on luy rom-pist,  
son som-me. Ne voudroit pas qu'on luy rom-pist,  
son som-me. Ne voudroit pas qu'on luy rom-pist,

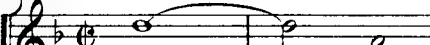
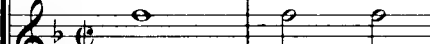
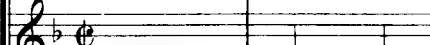
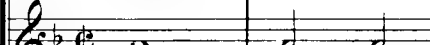
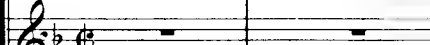
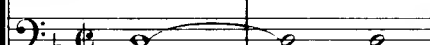
Ne voudroit pas qu'on luy rom-pist son som-me.  
Ne voudroit pas qu'on luy rom-pist son som-me.  
Ne voudroit pas qu'on luy rom-pist son som-me.

## Où est la mort?

A six

## NOTATION ORIGINALE

SUPERIUS ★		CONTRATENOR ★★	
	Où est la mort?		Où est la mort?
CONTRATENOR ★★ bis Sexta pars		TENOR ★★★	
	O Dieu, ie vis en toy		Où est la mort?
BASSUS ★★★★		BASSUS ★★★★ bis [Quinta pars]	
	Où est la mort?		Où est la mort?

Soprane 1 ★		Où	est	la	mort?	Où
Soprane 2 ★★ bis		O	Dieu, ie	vis	en	Toy,
Contralte ★★		Où	est	la	mort?	Où
Tenor 1 ★★★		Où	est	la	mort?	Où
Tenor 2 ★★★★ bis					Où	est
Basse ★★★★		Où	est	la	mort?	Où

	est	la	mort?	au	Mon - de, au	Mon - de, au	Mon - de, au
							
	est	la	mort?	au	Mon - de, au	Mon - de, au	Mon - de, au
	est	la	mort?		au	Mon - de, au	Mon - de, au
	la	mort?		au	Mon - de,	au	Mon - de, au
	est	la	mort?		au	Mon - de,	au

Mon - de. Et le Mon - de? Et le Mon - de? en

Fay moy mou - rir au

Mon - de. Et le Mon - de?

Mon - de. Et le Mon - de? Et le Mon - de?

Mon - de, au Mon - de. Et le Mon - de? Et

Mon - de. Et le Mon - de? en

la mort, en la mort. Il est, Il

Mon - de.

en la mort, en la mort. Il est

en la mort, en la mort. Il est

le Mon - de? en la mort. Il est

la mort.



est la mort luy mes - me,

O Dieu, ie vis en

la mort luy mes - me, et n'y a rien au Mon -

la mort luy mes - me, et n'y a

la mort luy mes - me, luy mes - me, et n'y a

Il est la mort luy mes -

et n'y a rien au Mon - de Qui fa - ce

Toy,

-de, et n'y a rien au Mon - de Qui fa - ce

rien au Mon - de, et n'y a rien au Mon - de, au Mon - de

rien au Mon - de, et n'y a rien au Mon - de Qui fa - ce tant

-me, et n'y a rien au Mon - de Qui fa - ce

tant mou - rir le Mon - de, que le Mon - de, Qui fa - ce tant mou -

Fay moy mou -

tant mou - rir le Mon - de, que le Mon - de, Qui fa - ce tant mou -

Qui fa - ce tant mou -

mou - rir le Mon - de, que le Mon - de, Qui fa - ce tant mou -

tant mou - rir le Mon - de, que le Mon - de,

-rir le Mon - de, que le Mon - de,

-rir au Mon - de.

-rir le Mon - de, que le Mon - de, Qui en -

-rir le Mon - de, que le Mon - de, Qui en - gen -

-rir le Mon - de, que le Mon - de, Qui

Qui

Qui en - gen - dre, nour - rit, et faict

-gen - dre, nour - rit, et faict

-die, nour - rit, et faict vi - vre sa

en - gen - dre, nour - rit, et faict vi - vre sa

en - gen - dre, nour - rit, et faict vi - vre sa

vi - vre sa mort. Mais si l'a -

O Dieu, ie vis en Toy,

vi - vre sa mort. Mais si l'a -

mort, et faict vi - vre sa mort. Mais si l'a -

mort, et faict vi - vre sa mort. Mais si l'a -

mort, et faict vi - vre sa mort. Mais si l'a -

\_mour de Dieu o - stoit le Monde au Mon - - de, Faisant  
Fay moy mou - rir au Mon - de.

\_mour de Dieu o - stoit le Monde au Mon - - de, Faisant  
\_mour de Dieu o - stoit le Monde au Mon - - de, Faisant  
\_mour de Dieu o - stoit le Monde au Mon - - de,  
\_mour de Dieu o - stoit le Monde au Mon - - de, Faisant

mou - rir, Fai - sant mou - rir du Monde et l'a - mour et la  
mou - rir, Faisant mou - rir du Monde et l'amour et la  
mou - rir, Fai - sant mou - rir du Monde et l'a - mour et la  
Fai - sant mou - rir du Monde et l'a - mour et la  
mou - rir, Fai - sant mou - rir du Monde et l'a - mour et la

mort: Lors heu - -  
 O Dieu, ie vis en Toy,  
 mort, Fai - sant mourir du Monde et l'a - mour et la mort:  
 mort, Fai - sant mourir du Monde et l'a - mour et la mort: Lors heu - -  
 mort, du Monde et l'a - mour et la mort: Lors  
 mort, du Monde et l'a - mour et la mort: Lors

- reux nous ver - rions tri - om - pher, nous  
 Lors heu - reux nous ver - rions tri - om - pher, nous  
 - reux nous ver - rions tri - om - pher, nous  
 heu - reux nous ver - rions tri - om - pher, tri - om - pher, nous  
 heu - reux nous ver - rions tri - om - pher

verrions tri-om-pher de la mort, de la mort, de la

verrions tri-om-pher de la mort Le Mon - de non mon - dain,

verrions tri-om-pher de la mort Le Mon - de non

verrions tri-om-pher de la mort Le Mon -

de la mort Le Mon - de

mort Le Mon - de non mon - dain, et la

Le Mon - de non mon - dain, et la mort morte au

mon - dain, et la mort morte au Mon - de, et

-de non mon - dain, et la mort morte au Mon - de,

non mon - dain, et la mort morte au Mon - de, et

mort morte au Mon - de,  
Fay moy mou - rir au Mon -  
Mon - de, et la mort morte au Mon -  
la mort morte au Mon - de,  
et la mort morte au Mon - de, et la mort mor -  
la mort morte au Mon - de, et la mort

et la mort morte au Mon - de.  
-de.  
-de, et la mort mor - te au Mon - de.  
et la mort morte au Mon - de.  
- te, morte au Mon - de.  
mor - te au Mon - de, au Mon - de.

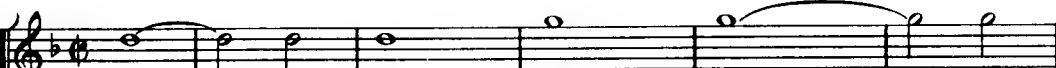


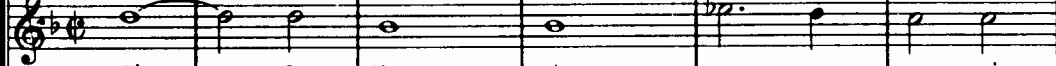

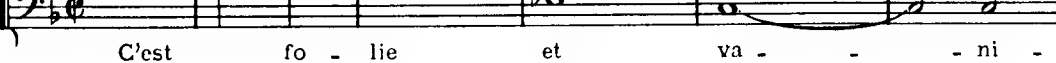
# XXVI

## C'est folie et vanité

*A six*

### NOTATION ORIGINALE

<b>SUPERIUS</b> *		<b>SUPERIUS</b> *bis	
	C'est fo - lie et va - ni - té	Quinta pars	C'est fo - lie et va - ni - té
<b>CONTRATENOR</b> **		<b>TENOR</b> ***	
	C'est fo - lie et va - ni - té		C'est fo - lie
<b>BASSUS</b> ****		<b>BASSUS</b> ****bis	
	C'est fo - lie et va - ni - té	Sexta pars	C'est fo - lie

<b>Soprane 1</b> *		C'est fo - lie et va - ni -
<b>Soprane 2</b> ****bis		C'est fo - li - e et va - ni -
<b>Contralto</b> **		C'est fo - lie et va - ni -
<b>Tenor 1</b> *bis		C'est fo - lie et va - ni -
<b>Tenor 2</b> ***		C'est fo - li - e et va - ni -
<b>Basse</b> ****		C'est fo - lie et va - ni -

	-té D'estre en ce Monde ar - re - sté,	ar - re - sté.	Le plai -
	-té	D'estre en ce Monde ar - re - sté.	Le plai -
	-té D'estre en ce Monde ar - re - sté, D'estre en ce Monde ar - re - sté.	Le plai -	
	-té D'estre en ce Monde ar - re - sté, D'estre en ce Monde ar - re - sté.		
	-té	D'estre en ce Monde ar - re - sté.	Le plai -
	-té	D'estre en ce Monde ar - re - sté.	



\_sir de ce - ste vi - e N'est qu'en - nuy,  
 \_sir de ce - ste vi - e N'est qu'en - nuy et fas - che -  
 \_sir de ce - ste vi - e N'est qu'en - nuy et  
 N'est qu'en - nuy et  
 \_sir de ce - ste vi - e N'est qu'en - nuy,  
 N'est qu'en - nuy et

N'est qu'en - nuy et fas - che - ri - e.  
 \_ri - e, N'est qu'en - nuy et fas - che - ri - e.  
 fas - che - ri - e, et fas - che - ri - e.  
 fas - che - ri - e, et fas - che - ri - e.  
 N'est qu'en - nuy et fas - che - ri - e.  
 fas - che - ri - e, et fas - che - ri - e.

O Dieu, seul sage et constant, sage et constant, et constant, et constant.

(\*)

stant, Fay moy, pour vi -

stant, Fay moy, pour vi - vre con -

stant, Fay moy, pour vi - vre con - tent, Fay moy, pour vi - vre

stant, Fay moy, pour vi - vre con - tent, pour

stant, Fay moy, pour vi - vre con - tent,

stant, Fay moy, pour vi - vre con - tent,

(\*) Orig: *ut* # Cf. les imitations portant le #, mais aussi la basse avec *ut* #

-vre con - tent, Re - ce - voir,

-tent, Fay moy, pour vi - vre con -

con - tent, Re - ce -

vi - vre con - tent, Fay moy, pour vi - vre con - tent, Fay

Fay moy, pour vi - vre con - tent, pour vi - vre con - tent,

Fay moy, pour vi - vre con - tent,

Re - ce - voir de ta lar - ges - se, de ta lar - ges - se,

-tent, Re - ce - voir de ta lar - ges - se,

-voir de ta lar - ges - se, de ta lar - ges - se,

moy, pour vi - vre con - tent, Ma fer -

Ma fer - me - té

Ma fer - me - té

Ma fer - me - té et

Ma fer - me - té et sa - ges - se,

Ma fer - me - té et sa ges - se, Ma fer - me - té et

- me - té et sa - ges - - - se, Ma fer - me - té

et sa - ges - - - se, Ma fer - me - té et sa -

et sa - ges - - - se, Ma fer - me - té et

sa - ges - se, Ma fer - me - té et sa - ges - se.

Ma fer - me - té et - sa ges - se.

sa - ges - se, Ma fer - me - té et sa - ges - se.

et sa - ges - se, Ma fer - me - té et sa - ges - se.

- ges - se, Ma fer - me - té et sa - ges - se.

sa - ges - se, Ma fer - me - té et sa - ges - se.



